

MATERIAL PEDAGÓGICO:

SITUANDO LAS LENGUAS INDÍGENAS DE MÉXICO



CONTENIDO

1

Encuadre de las lenguas indígenas de México

2

Marco jurídico nacional e internacional de las lenguas indígenas de México

3

Notas de sentires (parte uno)

4

Infografías de contexto: lenguas indígenas de México y sus comunidades

5

Talleres (encuadre)

- Taller 1: aprendiendo de las lenguas indígenas
- Taller 2: cartografías y memorias colectivas
- Taller 3: narrativas de mi contexto
- Taller 4: un, dos, tres por todas las lenguas indígenas
- Taller 5: cuidando lo que nos pertenece

6

Notas de reflexión (Parte 2)

Referencias bibliográficas

Anexos: materiales y talleres



1. ENCUADRE DE LAS LENGUAS INDÍGENAS DE MÉXICO

Tsitsíí mamidíí rí ajngáa
Siempre florecerá la palabra.

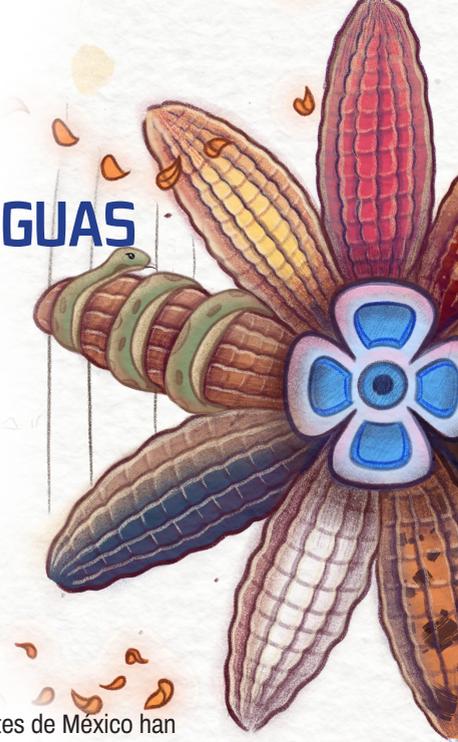
TLAPANECO, LENGUA INDÍGENA NACIONAL MEXICANA

Las comunidades indígenas, campesinas y afrodescendientes de México han construido espacios de encuentro y de vinculación, para compartir experiencias, luchas e historias a lo largo de la vida. Dentro de estas historias no solo se narran las visiones del día a día o la organización de las comunidades; en estas historias también se narran los sentires, los vínculos que existen con la Tierra y la naturaleza, las risas, las lágrimas, los vacíos, las memorias y, sobre todo, aquello que hace sentido a vivir, resistir y pertenecer.

Este material pedagógico parte de la necesidad de visibilizar las narrativas comunitarias, para su apropiación y cuidado; partimos de la idea de construir un material que permita hablar desde las comunidades, con ellas y para ellas.

Es importante reconocer que no pretendemos desarrollar un material pedagógico que busque resaltar que se están incluyendo todos los saberes y cosmovisiones de las comunidades, dado que ese posicionamiento solo daría como resultado un material no situado ni contextualizado. Tampoco hemos pretendido reforzar la idea de que el problema por el que atraviesan las lenguas indígenas sea solo su práctica lingüística, ya que consideramos que las lenguas indígenas están atravesadas por otras cuestiones que las vulneran como el racismo, el clasismo, la discriminación estructural, la subordinación lingüística, la transformación social encaminada a procesos de acumulación y explotación, entre otros procesos estructurales que invisibilizan las lenguas indígenas.

Este proyecto recupera **28 narraciones orales** que son parte de un proyecto colaborativo con las radios comunitarias de, al menos, **17 estados de la República Mexicana**, con el acompañamiento del Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas (INPI), la Estrategia Nacional de Lectura del Gobierno Federal, así como el Instituto Nacional



de las Lenguas Indígenas (INALI), a quienes estamos completamente agradecidas y agradecidos por todo el esfuerzo y respeto con que siempre se llevó a cabo este proyecto.

El compromiso de quienes hemos realizado el contenido de este material es siempre desde el cuidado, desde la no estigmatización y la no estereotipación de las comunidades, buscando no dar por hecho ni afirmar que hay una verdad absoluta con respecto a las lenguas indígenas y las comunidades en donde se habitan y se construyen las narrativas.

Cada una de las narraciones se ha construido y recopilado a través de los cantos, los cuentos, las leyendas y poemas, que no consideramos que sean las únicas formas en que las comunidades comparten sus saberes y sus maneras de interpretar y representar la vida, sino que consideramos que son una forma complementaria de representar los sentirs de la comunidad, sus relaciones y las genealogías que permiten recuperar aquello que es parte de la memoria colectiva comunitaria.

¿Qué implica realizar materiales pedagógicos situados con respecto a las lenguas indígenas de México? En principio, estos materiales parten de comprender el tema del bilingüismo en las comunidades, que se ha pensado como un proceso binario y aislado. Desde la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI), tomamos la premisa de que el bilingüismo se vive de formas distintas y que requiere ser contextualizado según la condición de las comunidades, pero que, a su vez, es importante tomar en cuenta algunas consideraciones, como que el uso de dos o más lenguas no debe influir en el desplazamiento de una lengua, así como la necesidad de reconocer los niveles de bilingüismo por medio del contexto.

Con ello, es relevante mencionar que este material permite conocer algunos saberes comunitarios, costumbres, tradiciones, enseñanzas y los vínculos con la naturaleza para enseñar las distintas formas de vivir la comunalidad. Es importante también problematizar y reflexionar sobre el tema, mediante la sensibilización y el análisis de la realidad, entendiendo que existe una urgencia colectiva de visibilizar que las comunidades requieren construir textos, narrativas y encuentros para cuidar sus lenguas, y que ese ejercicio necesita ser acompañado respetando las cosmovisiones de las comunidades.

Es importante no leer el contenido de cada narrativa desde los prejuicios o estereotipos personales, sino que invitamos a que las narrativas sean leídas para comprender lo que sucede en cada contexto y a reconocer que esas narraciones son importantes para algunas comunidades; ya que, en ocasiones, son parte de la construcción de acuerdos colectivos para curar enfermedades, recuperar los territorios y cuidarlos, construir valores, así como mostrar las epistemologías comunitarias, entre otras cuestiones.

El contenido del material pedagógico parte desde las pedagogías críticas, las cuales pueden aplicarse en cualquier espacio, no necesariamente dentro del aula y se sitúan según los contextos y los objetivos por abordar.

Este contenido parte del siguiente esqueleto:

- **ENCUADRE DEL CONTENIDO:** este encuadre aclara desde dónde estamos hablando y contextualizar la palabra para no construir estereotipos ni generalidades; partimos desde la ética del cuidado y la responsabilidad de la palabra.
- **MARCO JURÍDICO NACIONAL E INTERNACIONAL:** el marco jurídico parte de poder visibilizar los derechos fundamentales de las comunidades indígenas en México. Se ha conformado por medio de mapas mentales que apoyan la sistematización de los contenidos para el ejercicio de los derechos de las lenguas indígenas.
- **NOTAS DE REFLEXIÓN [PARTE UNO]:** estas notas buscan situar nuestra comprensión y acercamiento a las lenguas indígenas, reflexionando sobre su ejercicio lingüístico y los conflictos estructurales que las acompañan, así como el análisis de la situación actual en que se encuentran.
- **INFOGRAFÍAS DE CONTEXTO:** este apartado propone algunas consideraciones a tratar sobre los procesos en los que se desarrolla la práctica lingüística, cuál es su importancia, los modos de pertenencia de las comunidades, los efectos de del territorio y la educación indígena intercultural bilingüe en México.
- **TALLERES [ENCUADRE]:** en esta parte se explica desde dónde estamos partiendo pedagógicamente para facilitar el planeación, acompañamiento, facilitación y abordaje de los talleres.
- **TALLERES 1, 2, 3, 4 Y 5:** son cinco talleres que buscan llevar a cabo el análisis de realidad sobre las lenguas indígenas; contextualizar territorialmente la práctica lingüística; construir narrativas comunitarias por medio de las lenguas; visibilizar la práctica narrativa de las lenguas indígenas desde el arte; y recuperar la ética del cuidado y el reforzamiento comunitario en torno a las lenguas indígenas.
- **NOTAS DE REFLEXIÓN [PARTE 2]:** esta sección sistematiza las experiencias de los talleres y propone reflexionar acerca de cómo acompañar y situar las lenguas indígenas de México.
- **ENLACES DE EXPERIENCIAS:** consiste en una propuesta de compartir otras experiencias pedagógicas, culturales y/o comunicativas que nuestros aliados y aliadas han desarrollado en torno al cuidado y la visibilidad de las lenguas indígenas de México.

PARA CERRAR

Este material pedagógico lo hemos construido como una posibilidad de visibilizar las lenguas indígenas de México y sus prácticas narrativas. No tratamos de generalizar ningún proceso y reconocemos que la educación comunitaria requiere varias cuestiones sobre las cuales reflexionar previamente.

Esperamos con mucho gusto que este material lo utilicen aquellas personas y/o grupos que tengan interés en conocer la situación de las lenguas indígenas de México y también quienes no lo tengan. Partimos de que el trabajo de recuperación, conocimiento y cuidado de las lenguas no se construye solamente con proyectos de fomento a la lectura, pero tenemos confianza en que estos pueden ser una posibilidad de mover narrativas que conduzcan a la ética y corresponsabilidad colectiva, a poner sobre la mesa aquello de lo que somos parte o, al menos, con lo que convivimos día a día.

Agradecemos a las comunidades que han compartido sus narraciones, sus cantos, cuentos, leyendas y poemas. Gracias por aportar sus experiencias, sentires, cosmovisiones y sus epistemologías. Que todo siga sumando y nuestras acciones vayan encaminadas a la mejora de la educación, reforzando la cooperación y reduciendo las desigualdades sociales. Gracias infinitas por hacer que la cooperación suceda.

Xounely Chandel Dávila Gutiérrez.
Coordinadora de Educación y Cultura
de la Oficina en México de la OEI.

2. MARCO JURÍDICO NACIONAL E INTERNACIONAL DE LAS LENGUAS INDÍGENAS DE MÉXICO

Partimos de reconocer la importancia de abordar el marco jurídico a nivel nacional e internacional sobre los derechos fundamentales de las personas de los pueblos y comunidades indígenas.

El acuerdo colectivo nace de reconocer que el Estado requiere garantizar los derechos fundamentales, y que parte de su aplicación es el visibilizar la existencia de las comunidades indígenas en el territorio nacional mexicano.

Hemos utilizado mapas mentales con el objetivo de facilitar la lectura y apoyar la sistematización de los contenidos, para que aprendamos de manera distinta cómo organizar la información y difundirla.

Esperamos que los siguientes mapas permitan referenciar los derechos de las comunidades y sus lenguas.

Te recomendamos que uses esos mapas como contenido de consulta y para difundir información.

¡QUE DISFRUTES ESTOS MAPAS!



MAPA MENTAL 1

Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos



¡RECUERDA!

No olvides que la educación impartida en los pueblos y en las comunidades indígenas debe ser plurilingüe e intercultural, y debe estar basada en el respeto, la promoción y la preservación del patrimonio histórico de las comunidades.



Imagen 1.
Danzante del tigre. Zoque,
Ocoatepec, Chiapas.

Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas



Imagen 2.
Danzante mazateca.
Mazateco, Oaxaca.

Su objetivo es:

Promover el fortalecimiento, preservación y desarrollo de las lenguas indígenas que se hablan en el territorio nacional. Fue publicada en 2003.

ARTÍCULO 3°

Las lenguas indígenas son parte integrante del patrimonio cultural y lingüístico nacional.

ARTÍCULO 6°

El Estado adoptará las medidas para que los medios de comunicación difundan la realidad y la diversidad lingüística. Se emitirán programas en las diversas lenguas nacionales.

ARTÍCULO 9°

Es derecho de todo mexicano comunicarse en la lengua en la que es hablante sin restricciones.

ARTÍCULO 10

El Estado garantizará el acceso a la jurisdicción de los pueblos indígenas en la lengua en la que sean hablantes.

ARTÍCULO 11

Las autoridades educativas garantizarán que la población indígena tenga acceso a la educación obligatoria, bilingüe e intercultural.

ARTÍCULO 13

En la reforma de 2023 se articula: Instrumentar las medidas necesarias para que en los municipios en donde al menos un 20 % de la población hable una lengua indígena, las señales informativas de nomenclatura oficial, así como sus topónimos, sean inscritos en español y en las lenguas indígenas de uso en el territorio.

¡ATENCIÓN!

¿Sabías que actualmente se estima que existen alrededor de **68 lenguas indígenas, las cuales derivan de 11 familias lingüísticas?**

Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas

Esta declaración internacional reconoce:

La necesidad de respetar y promover los derechos de los pueblos indígenas.

ARTÍCULO 16

ARTÍCULO 11

Derecho a practicar y revitalizar sus tradiciones y costumbres culturales.

Ello incluye:

Mantener, proteger y desarrollar las manifestaciones pasadas, presentes y futuras.

ARTÍCULO 12

Los pueblos indígenas tienen derecho a practicar y enseñar sus tradiciones y costumbres, además de proteger sus lugares religiosos y objetos de culto.

¡OJO AQUÍ!

Echa un vistazo al Foro Permanente de las Naciones Unidas para las Cuestiones Indígenas, que se encarga de debatir cuestiones culturales, de desarrollo económico y social, educación, medio ambiente, salud y derechos humanos de los pueblos indígenas.

Los pueblos indígenas tienen derecho a establecer sus propios medios de información en sus propios idiomas.

Así como:

Derecho a acceder a todos los demás medios de información no indígenas sin discriminación.

ARTÍCULO 31

Los pueblos indígenas tienen derecho a proteger y desarrollar su patrimonio cultural, así como sus expresiones científicas y tecnológicas.



Imagen 3.
Payaso, danza de los tejonereros.
Totonaco, Ixtepec, Puebla.

Convenio sobre la Diversidad Biológica (CBD) de las Naciones Unidas



Imagen 4.
Trama jaguar. Zoque, Chiapas.

Este convenio aborda:

Los conocimientos y las innovaciones de las comunidades indígenas, así como la necesidad de conservación sostenible para su diversidad biológica.

ARTÍCULO 8°

Conservación *in situ*:

Se respetarán, preservarán y mantendrán los conocimientos locales.

Así como:

Las prácticas de las comunidades que entrañen estilos tradicionales.

Para:

Fomentar que los beneficios de la utilización de los recursos sean para las comunidades indígenas y locales.

¡ALTO AHÍ!

Antes de continuar, queremos que sepas que aproximadamente el **70 % de los territorios indígenas son importantes zonas para la conservación del país**; y de ese porcentaje, el **26.3 % corresponde a Áreas Naturales Protegidas** (Conanp, 2020).

3. NOTAS DE SENTIRES (PARTE 1)

¡Hola! Nos da mucho gusto que sigas explorando este material pedagógico. En este apartado te invitamos a encontrar un espacio para compartir y reflexionar.

Sabemos que la reflexión consiste en pensar atentamente una cuestión en especial, sin embargo, te pedimos que, además de pensar atentamente, te tomes el tiempo de hacer una pausa, y que esta pausa sea ante cualquier idea que tengas normalizada o generalizada sobre las lenguas indígenas, para permitirte el encuentro con la otredad, abra el espacio para el conocimiento y recibas con responsabilidad toda experiencia que se pueda construir y compartir.

Estas primeras notas de sentires parten de tres reflexiones:

1. En principio, empecemos a reflexionar desde dónde estamos pensando y hablando las lenguas indígenas de México; es decir, ¿hablas una lengua indígena o no? ¿Conoces a alguien que hable una lengua indígena? ¿Qué piensas de las lenguas indígenas?

NOTA: Te invitamos a escribirlo en algún espacio en donde puedas conservarlo para que, si quieres, posteriormente lo puedas compartir.



- 
- 2.** En esta segunda reflexión invitamos a pensar sobre qué sientes cuando hablas una lengua indígena o, en caso contrario, qué sientes al no hablar una lengua indígena.

NOTA: Te invitamos a escribirlo en algún espacio en donde puedas conservarlo para que, si quieres, posteriormente lo puedas compartir.

- 3.** Por último, reflexionemos acerca si conoces los conflictos sociales y culturales por los que atraviesan las lenguas indígenas. ¿Qué sientes cuando escuchas o lees que las lenguas indígenas están desapareciendo?

NOTA: Te invitamos a escribirlo en algún espacio en donde puedas conservarlo para que, si quieres, posteriormente lo puedas compartir.

Estas primeras notas de sentires y reflexiones servirán para identificar tus primeras percepciones en el tema. Descuida, no requiere ser un trabajo muy elaborado ni reflexiones que tengas que compartir, aunque nos gustaría mucho que podamos hacerlo. Agradecemos que hayas realizado estas primeras reflexiones.

A continuación, observemos algunas infografías de contexto sobre las lenguas indígenas de México y sus comunidades.

4. INFOGRAFÍAS DE CONTEXTO: LENGUAS INDÍGENAS DE MÉXICO Y SUS COMUNIDADES



Te damos la bienvenida a este espacio. Hemos llevado a cabo algunas infografías que con algunos datos que posibiliten problematizar sobre las condiciones con las que se enfrentan las lenguas indígenas de México y reflexionar sobre ellas.

Recuerda que una infografía es un recurso educativo digital que permite representar por medio de contenidos puntuales y de imágenes una situación en común.

Encontraremos a continuación cinco infografías que sitúan algunos temas importantes por considerar:

1. La importancia de hablar de las lenguas indígenas.
2. Los procesos identitarios de las comunidades indígenas, campesinas y afrodescendientes.
3. Los efectos de la discriminación estructural.
4. La protección del territorio de las comunidades indígenas, campesinas y afrodescendientes.
5. La Educación Indígena Intercultural Bilingüe [EIB].
6. Sistema de radiodifusoras culturales INPI

Esperamos puedas hacer buen uso de estas y te invitamos a seguir construyendo contenido contextualizado que permita el acceso a la información.

Sistema de radiodifusoras culturales

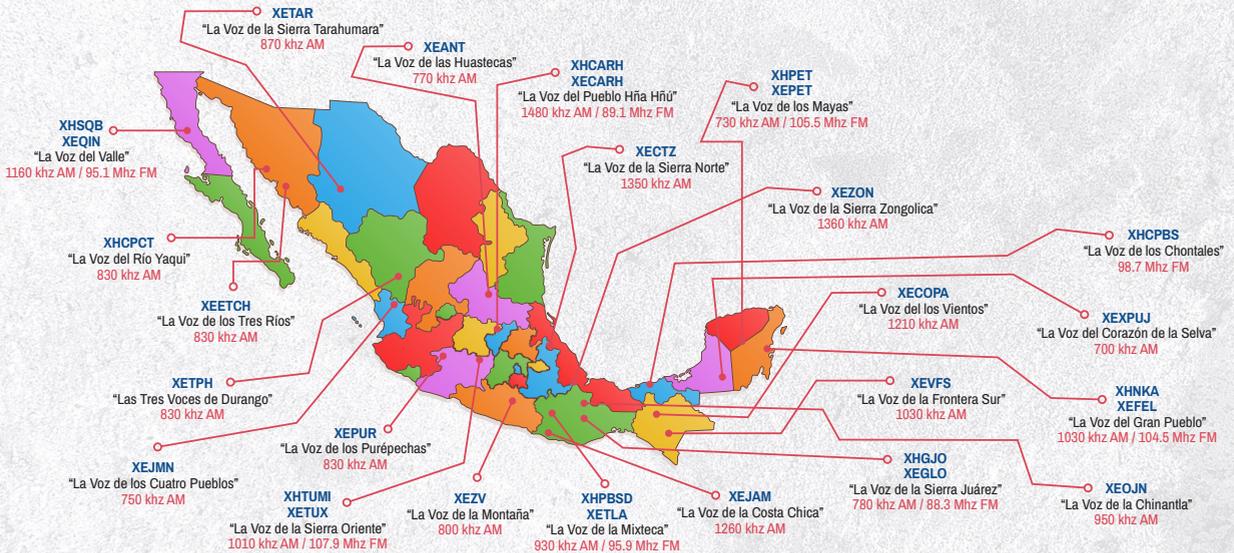
¿Conoces el Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas?

El INPI es la institución rectora de las políticas públicas federales, que reconoce a los pueblos y comunidades indígenas y afroamericanos. Brinda servicios de información y comunicación con pertinencia cultural, acompañados de la participación y consulta social.

¿Cómo surge el sistema de radiodifusoras culturales?

Las radiodifusoras del INPI surgieron hace 44 años, con la instalación y operación de la radiodifusora XEZV La Voz de la Montaña, ubicada en Guerrero. El proyecto busca establecer puentes de comunicación e información entre las regiones indígenas e integrar el desarrollo a través de la educación bilingüe y el patrimonio lingüístico.

Mapa del Sistema de Radiodifusoras Culturales Indígenas (SRCI)



IMPACTO 1. EDUCACIÓN

A través del tiempo las radios comunitarias se han transformado en facilitadoras en diversos procesos educativos y en el uso de las lenguas indígenas y su fortalecimiento.

IMPACTO 2. LENGUAS INDÍGENAS

Las emisoras brindan su servicio de información y comunicación a la población indígena, monolingüe y bilingüe, con transmisiones que procuran un equilibrio entre el uso las lenguas indígenas y el español.

IMPACTO 3. TRABAJO EN COMUNIDAD

Las radiodifusoras indígenas operan bajo un trabajo previo de diagnóstico para dar respuesta a las necesidades de información del auditorio, con estricto respeto a los valores comunitarios.

IMPACTO 4. PERFIL RADIOFÓNICO

El perfil radiofónico está orientado a fortalecer y promover el uso de las lenguas maternas y la producción de contenidos radiofónicos con pertinencia cultural y con un enfoque de derechos.

IMPACTO 5. PARTICIPACIÓN CIUDADANA

Las radiodifusoras sustentan su trabajo con la participación y presencia de Consejos Ciudadanos integrados por mujeres, hombres, niñas, niños, jóvenes y personas caracterizadas que representan a sus comunidades indígenas.

IMPACTO 6. SERVICIO A LA COMUNIDAD

Las emisoras brindan servicios de comunicación todo el año de manera gratuita, a través de la transmisión de programas de avisos comunitarios, la difusión de convocatorias, y programas de saludos y complacencias para la comunidad.

Procesos identitarios de las comunidades indígenas, campesinas y afrodescendientes de México

Elaborado por: Miguel Fuentes.

Un poco de contexto...

Existe una suposición errónea de que hay aspectos o características esenciales que definen “lo indígena”, “lo campesino” y “lo afro”

A lo largo de la historia, los **pueblos indígenas, campesinos y afrodescendientes** han sido víctimas de discriminación y maltrato.

Se ha normalizado el uso de términos despectivos para referirse a personas que hablan alguna lengua indígena.

Es fundamental que se reconozca que los pueblos indígenas, campesinos y afrodescendientes sean quienes se nombren y definan por medio de su contexto.

Algunos pueblos indígenas, campesinos y afrodescendientes buscan autonombrarse desde sus propias adscripciones comunitarias.

Los procesos de construcción de identidades comunitarias parten desde la pertenencia y la dignificación de las comunidades.

Es importante considerar las diversas propuestas, debates y acuerdos con respecto a las maneras de autonombrarse.

Es importante **RESPETAR Y APRENDER** a nombrar a las comunidades según cómo ellas quieren ser nombradas; esto permite **LA VISIBILIDAD Y EL RESPETO AL TRATO DIGNO**.



¿Sabías QUÉ...?

7.4 MILLONES

de mexicanas y mexicanos de **tres años o más** hablan una lengua indígena y alrededor de

23.3 MILLONES

se identifican como indígenas (**19.4 %**).

(Censo de Población y Vivienda 2020, Inegi, México).

16

Fuente: López Reyes et al. (2020). *Pueblos indígenas frente al racismo mexicano. Caja de herramientas para identificar el racismo en México*, México, UNAM.

Educación Indígena Intercultural Bilingüe (EIB)

Elaborado por: Miguel Fuentes.

Las personas indígenas, campesinas y afrodescendientes han vivido procesos de discriminación que vulneran el acceso a una educación de calidad por diversos motivos:

¡Cuidado con esto!

Pocas veces la niñez y las juventudes indígenas pueden disfrutar del aprendizaje por medio de recursos didácticos como el canto, el juego o el teatro en sus propios idiomas.

ALGUNAS ACCIONES POR SEGUIR...

Programas de formación docente en lenguas indígenas.

Revisión y traducción de planes de estudio y libros de texto.

Interaprendizaje de valores, normas y conocimientos ligados a la cultura originaria.

Históricamente, en las instituciones académicas se ha clasificado, estudiado y explotado a las personas de comunidades indígenas, campesinas y afrodescendientes, pero pocas veces se les ha invitado a participar en estas conversaciones.

Los materiales disponibles en sus lenguas originarias son muy escasos y las personas se ven obligadas a aprender el castellano.

Racismo en las instituciones educativas en todos los niveles.

DE CADA 100 PERSONAS

que hablan una lengua indígena, **solo cinco** concluyen sus estudios universitarios.

Por otro lado, **dos de cada diez** hablantes de una lengua indígena (19.2%) **NO** tienen ninguna escolaridad.

Falta de materiales académicos sobre contextos históricos de las comunidades a las que pertenecen.

Desigualdades estructurales y falta de planes de estudio en lenguas indígenas.

Fuentes:
López Reyes et al. (2020). *Pueblos indígenas frente al racismo mexicano. Caja de herramientas para identificar el racismo en México*. México, UNAM.

Baronnet, B. y Morales González M. (2018). *Racismo y currículum de educación indígena*. México, Universidad Autónoma Indígena de México.

Robles H. y Pérez M. (coords.) (2017). *Breve panorama educativo de la población indígena. Día Internacional de los Pueblos Indígenas*.



¿Por qué es importante hablar de lenguas indígenas?

Elaborado por: Miguel Fuentes.

¡¡¡CUIDADO...!!!

De las **68 agrupaciones** indígenas lingüísticas reconocidas en México,

SOLO 15

rebasan los 100 mil hablantes y **21 están en grave peligro de desaparecer.**

¡¡¡ALGUNAS TIENEN MENOS DE MEDIO CENTENAR DE HABLANTES!!!

Recordemos que...

La Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos sitúa al país como una nación multicultural y pluritécnica.

Igualmente, reconoce la existencia de múltiples lenguas que constituyen el **legado cultural de los pueblos indígenas.**

Sin embargo...

Existe una importante falta de políticas públicas que visibilicen las problemáticas de los distintos ámbitos.

El avance del español como lengua mayoritaria ha sido, desde hace siglos, la principal causa de la disminución de lenguas indígenas.

Históricamente, las comunidades indígenas, campesinas y afrodescendientes han sido relegadas en diferentes ámbitos, por ejemplo:

Reconozcamos que los procesos identitarios de las comunidades indígenas, campesinas y afrodescendientes no deben ser minorizados ni desvalorizados en ningún aspecto.

La salud

La educación

La justicia

El empleo

Hidalgo M. y Pineda A. (2014). *La lengua indígena como factor de discriminación en dos comunidades de Guerrero, México, UAM.*

Efectos de la discriminación estructural

Elaborado por: Martha Montoya.

Las comunidades indígenas han sido históricamente relegadas en ámbitos tan diversos como la salud, la educación, la justicia y el empleo.

Quienes pertenecen a una comunidad indígena enfrentan importantes obstáculos en el goce de sus derechos (Conapred, 2018: 1).

Combatir la exclusión requiere aumentar de manera importante las capacidades institucionales y modificar sus procedimientos internos (Conapred, 2018: 6).

Educación

Una persona de cada cinco (20.9 %) de las y los hablantes de lengua indígena de 15 años o más es analfabeta (Inegi, 2020).

La escolaridad promedio de las y los hablantes de lengua indígena de 15 años o más **es de 6.2 años, lo que equivale a una educación primaria apenas concluida** (Inegi, 2020).

Información socioeconómica

Entre quienes hablan una lengua indígena de 12 años o más, **el 23.9 % no cuenta con afiliación a servicios de salud** (Inegi, 2020).

3 de cada 4 personas que hablan una lengua indígena (74.9 %) **se encuentran en situación de pobreza** y el 35.6 % en pobreza extrema (Coneval 2018).

Solamente el 13.4 % de las y los hablantes de lengua indígena **y el 27.1 % de quienes se identifican como indígenas tiene un contrato de trabajo** (Conapred, 2018).



Protección del territorio

Elaborado por: Martha Montoya.

El territorio es el espacio vital que los grupos humanos delimitan, con sus valoraciones y percepciones particulares (Acevedo, 2020: 47).

Es necesario incorporar el concepto de territorio, tal como lo ha hecho el Convenio 169 de la OIT y la Agenda 21 de la Conferencia de Río (Rangel, 2002: 48).

Posicionamiento

Las comunidades indígenas **tienen una visión holística de la tierra y el medio ambiente** que es conjugada con aspectos sociales, culturales, religiosos y económicos (Rangel, 2002: 48).



Apropiación

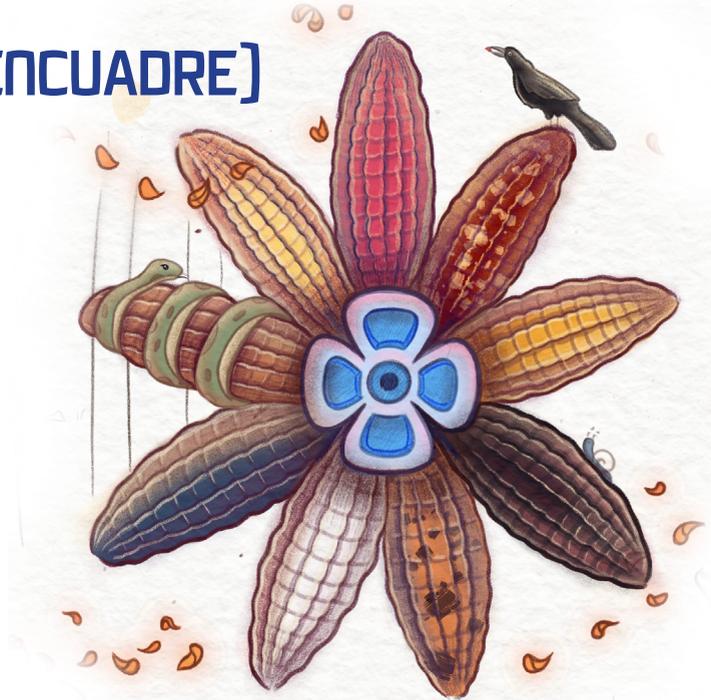
Cuando el Estado mexicano interviene en los territorios indígenas, **atenta contra sus percepciones particulares y su existencia misma** (Acevedo, 2020: 47).

Cosmovisión

La tierra como madre enmarca todo aquello que da al humano su razón y su posibilidad de ser persona (Dad Neba, 2020).

Los grupos de habla indígena están establecidos principalmente en el sur, oriente y sureste del territorio nacional: Oaxaca, Chiapas, Veracruz de Ignacio de la Llave, Puebla y Yucatán. Estas cinco entidades concentran el 61.09 % de la población total de habla indígena (Inegi, 2020: 1).

5. TALLERES (ENCUADRE)



Te damos nuevamente la bienvenida. Reconocemos totalmente el que sigas descubriendo el contenido de este material pedagógico. ¿Te gustaría hacer un recuento de lo que hemos construido hasta ahora?

Contando con que tu respuesta afirmativa, enlistemos lo que hemos visto:

- 1.** Hemos descubierto el marco jurídico de las lenguas indígenas de México a nivel nacional e internacional.
- 2.** También hemos reflexionado desde los sentires sobre la práctica lingüística y los conflictos y/o desigualdades que vulneran las lenguas indígenas y a sus comunidades.
- 3.** Por otro lado, hemos revisado algunas infografías que nos han mostrado la importancia de hablar sobre las lenguas indígenas, el reconocimiento de los modos de pertenencia de las comunidades indígenas, los efectos de la discriminación estructural que viven las comunidades indígenas, la protección de los territorios y la vida, así como los procesos pedagógicos en México de la Educación Intercultural Bilingüe (EIIB).

A continuación, y encaminando lo que hemos aprendido, presentamos cinco talleres que son parte de este material pedagógico. No se trata de talleres especializados, sino de sensibilización y análisis de la realidad.



Hemos concebido este dispositivo pedagógico desde las pedagogías críticas, las cuales contemplan la sistematización de las experiencias, el aparato crítico de su abordaje, la vinculación con la educación popular, el reconocimiento colectivo de quienes participan en él, así como acompañar el proceso pedagógico desde un posicionamiento ético y político.

Estos talleres parten de la cotidianeidad y reposicionan el lugar de lo pedagógico como un espacio de compartir, de sentir, de asumir la responsabilidad colectiva de acompañar las experiencias de las personas, cuidando los espacios y las personas que están siendo parte de estos procesos.

La educación artística ha sido considerada como un eje pedagógico importante, desde el momento en que la educación para la paz, la educación en, para y con derechos humanos, la educación Intercultural y la educación popular utilizan las expresiones artísticas como dispositivos de enunciación y representación de las memorias, de la identificación territorial y el ejercicio creativo de las habilidades socioemocionales. Por ello, varias técnicas educativas de estos talleres estarán acompañadas con procesos y expresiones artísticas como el dibujo, los poemas, la música y el teatro, entre otras.

Cada taller viene acompañado de un elemento rector en la técnica educativa, el cual busca ser vinculante con el siguiente taller; pero estos talleres también pueden trabajarse según la necesidad y/o abordaje del tema. Los elementos rectores de cada taller son:

- 1.** Taller 1: Técnica de análisis de la realidad
- 2.** Taller 2: Técnica de contexto y sistematización de experiencias
- 3.** Taller 3: Técnica vivencial por medio de la narrativa comunitaria
- 4.** Taller 4: Técnica de vinculación y visibilidad comunitaria
- 5.** Taller 5: Técnica de cuidado y reforzamiento comunitario

Aunque cada elemento puede ser transversal, es importante reconocer cada técnica con el elemento que la acompaña, porque eso facilita el objetivo de cada taller y su alcance. En cada taller encontraremos una carta descriptiva que detallará:

- 
- el tema del taller
 - la introducción temática del taller
 - el tipo de técnica educativa
 - los objetivos pedagógico-comunitarios
 - los materiales
 - el tiempo de ejecución
 - la ejecución de la técnica educativa (inicio, seguimiento, recuperación y cierre)
 - notas de adecuación al contexto que dependerán del taller.

Esperamos que estos talleres puedan acompañar procesos dentro y fuera del aula, y también te invitamos a pensarlos como una posibilidad de conocer otras experiencias, acompañadas desde las lenguas, reconociendo que la lengua es parte de los procesos culturales que nos hacen pertenecer a un espacio, recordando que la cultura no es estática, por lo que la lengua tampoco, ya que tiene un cambio, una transformación. Así que invitamos a vivir los talleres desde el reconocimiento de saberes y pensares diferenciados de las personas según su espacio-tiempo.

Esperemos que las experiencias que se vivan y se compartan en estos talleres sirvan para seguir poniendo sobre la mesa las lenguas indígenas de México.

**Disfruta, aprende y comparte
estos espacios.
Presentamos los cinco talleres.**

¡COMENZAMOS!

TALLER 1

APRENDIENDO DE LAS LENGUAS INDÍGENAS



Tema: Reconocimiento de las lenguas indígenas de México

Introducción temática: realizaremos un primer contacto y acercamiento a las lenguas indígenas de México, por medio de un diagnóstico que nos permita situar las lenguas indígenas y su representación identitaria.

NOTA GENERAL: para un abordaje pedagógico adecuado, esta técnica puede hacerse formando equipos de 5 a 10 personas. La adecuación dependerá del grupo etario, para trabajar con niñas y niños se requiere un mayor acompañamiento de quien facilite el taller. En cada taller se busca también, si es posible, el involucramiento de las personas mayores de la comunidad.



Tipo de técnica educativa:
técnica de análisis de la realidad



Objetivos pedagógico-comunitarios:
Construir iconografías de la realidad por medio de la identificación de los procesos identitarios de las lenguas indígenas y las comunidades.



Materiales:
Para este taller se pueden utilizar

- Anexo 1. Tarjetero de ilustraciones de las narraciones de cuentos y leyendas (consultar en el apartado Anexos)
- Narrativas de la publicación (consultar la publicación literaria); se sugiere usar la narración en lengua indígena con la narración en castellano y/o en portugués.
- Hojas blancas y de colores
- Recortes, hojas secas de árboles y otros elementos que nos pueda brindar el espacio, siempre y cuando no vulnere ningún ecosistema
- Tijeras
- Pegamento
- Cinta adhesiva
- Cartulinas
- Marcadores
- Lápices de colores

TALLER 1

APRENDIENDO DE LAS LENGUAS INDÍGENAS



Tiempo de ejecución: 2 horas

Ejecución de la técnica educativa

1. Inicio: 20 minutos

Te damos la bienvenida a este primer taller. Antes de comenzar, es importante que todas las personas se presenten y manifiesten de qué forma quieren ser nombradas durante el taller. Por otro lado, podemos preguntar lo que nos gustaría aprender, por ejemplo:

Hola, soy Chandel y me gustaría que me llamen Chan durante el taller. Me gustaría aprender acerca de las distintas formas de representar las lenguas indígenas en mi contexto.

NOTA: Si notamos que durante la invitación a la presentación nadie quiere participar, puede comenzar presentándose quien facilita el taller y elegir a quién le toca presentarse posteriormente.

Aunque se sugiere que los talleres sean secuenciales, este taller puede llevarse a cabo de manera particular para abordar el objetivo pedagógico

Por otro lado, es importante que se construyan acuerdos de trato para el desarrollo del taller, por ejemplo: respetar la palabra, ser puntuales y escuchar activamente cuando alguien esté hablando, entre otros acuerdos.

Terminada la presentación y la construcción de acuerdos, podemos hacer lectura de la introducción temática del taller, los objetivos pedagógicos y el tiempo de ejecución.

2. Seguimiento: 50 minutos

Cuando estemos en este espacio, dividamos a los participantes en equipos y pidámosles que formen un círculo por equipo. Luego invitemos a una charla sobre los modos de pertenencia a un espacio concreto. Algunas preguntas clave pueden ser:

- ¿Quién soy yo?
- ¿Quiénes somos?
- ¿Cómo nos identificamos?

TALLER 1

APRENDIENDO DE LAS LENGUAS INDÍGENAS

Esta primera charla colectiva tendrá una duración de 5 minutos. Cuando termine la charla de grupos, pidamos que cada equipo exponga sobre lo que ha hablado; esta segunda parte tendrá una duración de 10 minutos.

La persona que facilita el proceso irá apuntando en una cartulina lo que vayan narrando cada equipo.

En un segundo momento, compartiremos con cada equipo los materiales:

- Tarjeteros de ilustraciones (si es posible, que no podamos tenerlos no afecta la ejecución del taller)
- Hojas blancas y de colores, una o dos por persona
- Tijeras, una o dos por equipo
- Pegamento, uno por equipo
- Cartulinas, una por equipo (si no podemos tener cartulinas, una pared o un árbol donde se peguen los trabajos es suficiente)
- Elementos que nos pueda brindar el espacio (como hojas secas, recortes, imágenes, etc.)
- Marcadores y/o lápices de colores

Cuando hayamos compartido el material, comenzaremos haciendo lectura alguna narración del libro literario. Puede usarse una narración al azar o la narración de la lengua que se practique en ese espacio, según el caso. Es importante que involucremos la narración en lengua indígena y en castellano, o si corresponde, la narración en portugués. El tiempo destinado a esta parte es de 5 minutos.

Cuando terminemos de leer, invitemos a los equipos a pensar esa narrativa y las lenguas indígenas por medio de tres preguntas clave:

- ¿Qué significan para mí las lenguas indígenas?
- ¿Qué piensa el equipo acerca de las lenguas indígenas?
- ¿Hablo/hablamos una lengua indígena?

TALLER 1

APRENDIENDO DE LAS LENGUAS INDÍGENAS

Invitemos a los equipos a representar esas tres preguntas con un dibujo y/o una iconografía. Si el grupo pregunta qué es una iconografía, mencionemos que es una representación gráfica que nos ayuda a relacionar aquello a lo que nos estamos refiriendo, por ejemplo:

- El ícono en mi contexto significa ADVERTENCIA.

Invitemos a reflexionar acerca de las preguntas y pidamos a los equipos que dibujen los íconos y dibujos acerca de lo que han reflexionado. Pueden usar algunas imágenes del tarjetero de ilustraciones, hojas secas, o recortes, entre otras cosas, para decorar los dibujos y los íconos. Para la ejecución de este punto destinaremos 30 minutos.

3. Recuperación: 30 minutos

En este apartado, invitemos a los equipos a pegar los dibujos y los íconos realizados y a puedan compartir lo que reflexionaron a partir de las tres preguntas y, sobre todo, a que puedan explicar por qué lo representaron así. Aludamos a que las personas nos muestran la creatividad en sus dibujos e íconos.

Durante la exposición de los equipos, la persona que facilita el taller deberá ir apuntando las ideas principales expresadas en dibujos e íconos.

Cuando termine la exposición, recuperemos las ideas principales y busquemos identificar de qué forma se plasman la realidad o realidades colectivas en los dibujos y los íconos, y señalemos que esas representaciones gráficas son parte de la interpretación de las realidades y distintas formas de representación de las lenguas indígenas.

Este taller nos ayudará a identificar un primer diagnóstico sobre el acercamiento las lenguas indígenas de las personas que forman parte del taller.

4. Cierre: 20 minutos

Para ir cerrando, después de la recuperación, invitemos a los integrantes de los equipos a que mencionen:

TALLER 1

APRENDIENDO DE LAS LENGUAS INDÍGENAS

- qué sintieron durante el taller,
- qué reflexión se llevan sobre los dibujos e íconos que realizaron y vieron realizar de otros equipos,
- si la experiencia sirvió para identificar cómo conciben las lenguas indígenas y de qué forma.

Terminadas estas reflexiones, podemos guardar los dibujos e íconos, las ideas principales y las reflexiones finales para compartirlas en otro momento o en alguna actividad comunitaria.

Pidamos apoyo en recoger el espacio y levantar los materiales utilizados durante el taller.

Notas de adecuación:

El tiempo sugerido, así como la formación de los equipos de trabajo dependerán del contexto y del grupo etario. Invitamos a quienes faciliten los talleres a contextualizar el proceso pedagógico según sea la necesidad específica que se presente en el espacio a ejecutarse el taller.

Si el espacio nos lo permite y pueden presenciar los talleres personas mayores de la comunidad, abramos el espacio a la escucha situada e intergeneracional. Llevemos desde los acuerdos a reflexionar sobre lo dicho en el taller y recalquemos que todas las personas requieren tomar responsabilidad de sus palabras.

TALLER 2

CARTOGRAFÍAS Y MEMORIAS COLECTIVAS



Tema: Cartografías o mapas comunitarios y memorias colectivas

Introducción temática: invitemos a las personas que forman parte del taller a plasmar territorialmente las memorias colectivas que se construyen a través de las lenguas indígenas. Las cartografías o mapas comunitarios sirven para representar el territorio, un territorio plasmado por las personas que habitan en él y que a través de él comparten historias, memorias, cosmovisiones y conocimientos que son parte de las narrativas comunitarias.

NOTA GENERAL: para un abordaje pedagógico correcto, esta técnica puede hacerse con equipos de 5 a 10 personas. La adecuación dependerá del grupo etario; para trabajarlo con niñas y niños se requiere un mayor acompañamiento de quien facilite el taller. En cada taller se busca también, si es posible, el involucramiento de las personas mayores de la comunidad.



Tipo de técnica educativa:

técnica de contexto y sistematización de experiencias



Objetivos pedagógico-comunitarios

- Construir cartografías comunitarias que permitan visualizar el contexto de las comunidades indígenas.
- Crear cartografías lingüísticas desde y con las comunidades.



Materiales:

- Mapas de la República Mexicana (es opcional)
- Mapa del Estado de la República Mexicana en donde se desarrolla el taller (es opcional)
- Hojas blancas y/o de colores
- Recortes, hojas secas de árboles, u otros elementos que nos pueda brindar el espacio (siempre y cuando no se vulnere ningún ecosistema)
- Hilos o estambre
- Tijeras
- Pegamento
- Cinta adhesiva
- Cartulinas
- Marcadores
- Lápices de colores

TALLER 2

CARTOGRAFÍAS Y MEMORIAS COLECTIVAS



Tiempo de ejecución: 2 horas

Ejecución de la técnica educativa

1. Inicio: 20 minutos

Te damos la bienvenida a esta segunda parte de estos talleres. Antes de comenzar es importante que todas las personas se presenten y mencionen de qué forma quieren ser nombradas durante el taller. Por otro lado, podemos preguntar lo que nos gustaría aprender, por ejemplo:

Hola, soy Chandel y me gustaría que me llamen Chan durante el taller. Me gustaría aprender acerca de las distintas formas de representar las lenguas indígenas en mi contexto.

NOTA: Si notamos que durante la invitación a la presentación nadie quiere participar, puede comenzar presentándose quien facilita el taller y elegir a quién le toca presentarse posteriormente.

Aunque se sugiere que los talleres sean secuenciales, este taller puede llevarse a cabo de manera particular para abordar el objetivo pedagógico.

Por otro lado, es importante que construyamos acuerdos de trato para el desarrollo del taller, por ejemplo: respetar la palabra, ser puntuales y escuchar activamente cuando alguien esté hablando, entre otros acuerdos.

Terminada la presentación y la construcción de acuerdos, podemos hacer lectura de la introducción temática del taller, los objetivos pedagógicos y el tiempo de ejecución.

2. Seguimiento: 50 minutos

Cuando estemos en este espacio. Dividamos a los participantes en equipos y pidámosles que formen un círculo por equipo. Luego invitemos a una charla sobre los territorios en los que habitamos. Esta reflexión requiere contemplar:

- ¿Qué entiendo por territorio?
- ¿Qué me gusta de mi territorio o del lugar donde vivo?
- ¿Qué no me gusta de mi territorio o del lugar donde vivo?

TALLER 2

CARTOGRAFÍAS Y MEMORIAS COLECTIVAS

Esta primera charla colectiva tendrá una duración de 5 minutos. Cuando termine, pidamos que cada equipo exponga sobre lo que han hablado. Esta segunda parte tendrá una duración de 10 minutos.

La persona que facilita el proceso irá apuntando en una cartulina lo que vaya narrando cada equipo.

En un segundo momento, compartiremos con cada equipo los materiales:

- Hojas blancas y/o de colores
- Mapas de la República Mexicana (es opcional)
- Mapa del Estado de la República Mexicana en donde se desarrolla el taller (es opcional)
- Recortes, hojas secas de árboles, u otros elementos que nos pueda brindar el espacio (siempre y cuando no se vulnere ningún ecosistema)
- Hilos o estambre
- Tijeras
- Pegamento
- Cinta adhesiva
- Cartulinas
- Marcadores
- Lápices de colores

Cuando hayamos compartido el material, comenzaremos pidiendo a los equipos que piensen sobre los mapas lingüísticos que se realizan de manera general. ¿Qué ven en ellos? ¿Los representan? ¿Representan las lenguas indígenas?

Después de esta reflexión, invitamos a los equipos a que, con ayuda de los mapas de la República Mexicana y/o del Estado (si no hay mapas, pedirles que dibujen en una hoja el mapa tradicional de su Estado), identifiquen la cartografía tradicional. Coloquémosla en el centro.

Cuando se haya identificado la cartografía tradicional, pidamos que cada miembro del equipo dibuje una forma de representar el territorio que no sea igual a la cartografía tradicional.

TALLER 2

CARTOGRAFÍAS Y MEMORIAS COLECTIVAS

Cuando terminemos de identificar el territorio a través de la cartografía tradicional y las representaciones territoriales de cada persona, pidámosles a los equipos que coloquen alrededor de la cartografía central las otras cartografías o mapas comunitarios. Al finalizar este apartado, reflexionemos acerca de lo siguiente:

- ¿De qué forma construimos el territorio o el lugar que habitamos?
- ¿Cómo la lengua es parte de la creación de otras cartografías?
- Invitemos a reflexionar acerca de las preguntas, y pidamos a los equipos que coloquen otras representaciones dentro del territorio, tales como:
 - Memorias o narraciones colectivas
 - Las lenguas que se hablan en esos territorios
 - Algunas frases en lenguas indígenas
 - Utilicemos los hilos para conectar ideas de otras personas de los equipos

En este apartado podemos invitar a juntar las cartografías de todos los equipos e hilar las ideas que se vayan plasmado en el territorio.

3. Recuperación: 30 minutos

Pidamos a todas las personas que conformen un círculo que permita mirar la cartografía o mapa comunitario realizado colectivamente. Esto permitirá observar cómo se construye el territorio para las comunidades y de qué manera las lenguas indígenas comparten cosmovisiones o narrativas que son parte de la memoria colectiva.

Pidamos a todas las personas que identifiquen a las conexiones que se hicieron. ¿En dónde conectamos? ¿En dónde no conectamos?

Sistematicemos las experiencias tomando fotos, escribiendo las reflexiones y adjuntando evidencia de que las cartografías o mapas comunitarios pueden visibilizar otras formas de comprender las lenguas indígenas.

4. Cierre: 20 minutos

Para ir cerrando, después de la recuperación, invitemos a los equipos a que compartan:

- ¿Qué sintieron durante el taller?
- ¿Qué reflexión se llevan sobre la cartografía colectiva que realizaron desde las memorias y las lenguas indígenas?

TALLER 2

CARTOGRAFÍAS Y MEMORIAS COLECTIVAS

- ¿La experiencia sirvió para identificar cómo concebimos las lenguas indígenas?, ¿de qué forma?

Terminada la reflexión de estas preguntas, podemos guardar las cartografías colectivas, las ideas principales y las reflexiones finales para compartirlas en otro momento o en alguna actividad comunitaria.

Pidamos apoyo en recoger el espacio y levantar los materiales utilizados durante el taller.

Notas de adecuación:

El tiempo sugerido, así como la formación de los equipos de trabajo, dependerán del contexto y del grupo etario. Invitamos a quienes faciliten los talleres a contextualizar el proceso pedagógico según sea la necesidad específica que se presente en el espacio a ejecutarse el taller.

Si el espacio nos lo permite y pueden presenciar los talleres personas mayores de la comunidad, abramos el espacio a la escucha situada e intergeneracional. Llevemos desde los acuerdos a reflexionar sobre lo dicho en el taller y recalquemos que todas las personas requieren tomar responsabilidad de sus palabras.

TALLER 3

NARRATIVAS DE MI CORAZÓN



Tema: Prácticas narrativas comunitarias

Introducción temática: invitemos a las personas que forman parte del taller a identificar y construir los elementos que son parte de las narrativas comunitarias y su vinculación con las lenguas indígenas por medio de su conocimiento, sentires, enseñanzas, cosmovisiones y formas de interpretar la vida y el relato.

La práctica narrativa del relato busca posicionar las historias y cómo se enuncian esas historias, para comprender la realidad y las formas de interpretación comunitaria.

NOTA GENERAL: para un abordaje pedagógico correcto, esta técnica puede hacerse formando equipos de 5 a 10 personas. La adecuación dependerá del grupo etario; para trabajarlo con niñas y niños se requiere un mayor acompañamiento de quien facilite el taller. En cada taller se busca también, si es posible, el involucramiento de las personas mayores de la comunidad.



Tipo de técnica educativa:

técnica vivencial a través de la narrativa comunitaria



Objetivos pedagógico-comunitarios:

Elaboremos en colectivo la práctica narrativa comunitaria por medio de los conocimientos, experiencias, recuerdos y cuidados, entre otras cuestiones, que son parte de las comunidades y de sus lenguas indígenas.



Materiales

- Anexo 2. Tarjetero Narrativas de mi contexto
- Narrativas de la publicación (consultar la publicación literaria), se sugiere usar la narración en lengua indígena con la narración en castellano y/o en su caso en portugués.
- Hojas blancas
- Cinta adhesiva
- Cartulinas
- Marcadores
- Lápices de colores

TALLER 3

NARRATIVAS DE MI CORAZÓN



Tiempo de ejecución: 2 horas

Ejecución de la técnica educativa

1. Inicio: 20 minutos

Te damos la bienvenida a la tercera parte de estos talleres. Antes de comenzar, es importante que todas las personas se presenten y compartan de qué forma quieren ser nombradas durante el taller, por otro lado, podemos preguntar sobre lo que nos gustaría aprender, por ejemplo:

Hola, soy Chandel, y me gustaría que me llamen Chan durante el taller, lo que me gustaría aprender es sobre las distintas formas de representar las lenguas indígenas en mi contexto.

NOTA: Si notamos que durante la invitación a la presentación nadie quiere participar, puede comenzar quien facilita el taller en presentarse y/o elegir a quién le toca presentarse posteriormente.

Aunque se invita que los talleres sean secuenciales, también este taller puede llevarse a cabo de manera particular para abordar el objetivo pedagógico.

Por otro lado, es importante que construyamos acuerdos de trato para el desarrollo del taller, por ejemplo:

- Respetar la palabra
- Ser puntuales
- Escuchar activamente cuando alguien esté hablando
- Entre otros acuerdos

Terminado la presentación y la construcción de acuerdos, podemos hacer lectura de la introducción temática del taller, los objetivos pedagógicos y el tiempo de ejecución de todo el taller.

2. Seguimiento: 50 minutos

Cuando estemos en este espacio, armemos los equipos y pidamos a sus integrantes que elijan una o dos narrativas, como máximo, de la publicación (esta elección puede ser al azar o de la persona que facilita el taller).

TALLER 3

NARRATIVAS DE MI CORAZÓN

Compartamos con los equipos los materiales:

- Anexo 2. Tarjetero Narrativas de mi contexto
- Narrativas de la publicación (consultar la publicación literaria), se sugiere usar la narración en lengua indígena con la narración en castellano y/o en su caso en portugués.
- Hojas blancas
- Cinta adhesiva
- Cartulinas
- Marcadores
- Lápices de colores

Cuando se tengan las narraciones, las personas de los equipos deberán leerlas en lengua indígena, así como en castellano o en portugués, según el caso. Después de la lectura pediremos que busquen en los Tarjeteros del alfabeto de narrativas la lengua indígena y su contexto. Este apartado, con las reflexiones que se mencionan a continuación, deberá llevarse a cabo en 15 minutos.

Cuando lean el contexto, invitemos a reflexionar sobre:

- ¿De qué forma narran la situación?
- ¿Qué identifican en la narración?
- ¿Identifican algunas metáforas en las narraciones?
- ¿Pueden relacionar el contexto con la narración? (El contexto lo encontrarán en el anexo 2 del tarjetero narrativas de mi contexto)
- ¿Cómo es la experiencia de leer las narraciones en lengua indígena?

Hagamos una ronda para compartir narrativas y reflexiones. Cuando eso suceda, la persona que facilita apuntará las ideas principales. Considerar 10 minutos para esta ronda.

Después invitemos a las personas de los equipos a encontrar una narrativa de su comunidad y la puedan representar textual y oralmente, de ser posible en lengua indígena. (Si eso no sucede, en castellano está bien). Duración 20 minutos.

Escuchemos atentamente las narraciones nuevas de los equipos. Estas narrativas requieren sistematizarse, ya sea en videos, en audios o textualmente.

3. Recuperación: 30 minutos

Después de revisar las narraciones de la publicación y las experiencias plasmadas, hablemos acerca de cómo esas narraciones permiten comprender las realidades de

TALLER 3

NARRATIVAS DE MI CORAZÓN

las comunidades y de qué manera las lenguas indígenas construyen esas interpretaciones. Por ejemplo:

- No es lo mismo que, en mi contexto, cuando una persona está enferma la llevemos automáticamente al doctor, a que en otros contextos se considere relevante el buscar una persona de la comunidad para que pueda dar colectivamente con la enfermedad o el mal que le hicieron a una persona y sanarla.

Las interpretaciones y formas de representar la realidad son importantes para dar sentido a las prácticas narrativas comunitarias; por otro lado, rescatemos las narrativas que se han elaborado desde los equipos, porque son parte de otras formas de interpretar la realidad y apoyan la sistematización de las experiencias y memorias colectivas y la difusión de las lenguas indígenas.

4. Cierre: 20 minutos

Para ir cerrando, después de la recuperación, invitemos a los equipos a que compartan:

- ¿Qué sintieron durante el taller?
- ¿Qué importancia tienen el relato y la práctica narrativa?
- ¿Esta experiencia les sirvió para identificar cómo conciben las lenguas indígenas?, ¿de qué forma?

Terminada la reflexión a partir de estas preguntas, sistematicemos las experiencias y narraciones compartidas.

Pidamos apoyo en recoger el espacio y levantar los materiales utilizados durante el taller.

Notas de adecuación:

El tiempo sugerido, así como la formación de los equipos de trabajo dependerá del contexto y del grupo etario. Invitamos a quienes faciliten los talleres en contextualizar el proceso pedagógico según sea la necesidad específica que se presente en el espacio a ejecutarse el taller.

Si el espacio nos lo permite y pueden presenciar los talleres personas mayores de la comunidad, abramos el espacio a la escucha situada e intergeneracional, tratemos desde los acuerdos a reflexionar sobre lo dicho en el taller y recalcar sobre que todas las personas requieren tomar responsabilidad de sus palabras.

TALLER 4

UN, DOS, TRES POR TODAS LAS LENGUAS INDÍGENAS



Tema: Visibilizar las lenguas indígenas a través de las expresiones artísticas

Introducción temática: invitamos a las personas que forman parte del taller a partir de la metáfora del juego de las escondidas, explicando que una forma de salvar a todas las personas que se esconden es gritar: “Un, dos, tres por todos/as mis amigos/as”.

La metáfora busca visibilizar a las personas escondidas y salvarlas. Partimos de la idea de que las lenguas indígenas se escondieron detrás de narrativas que normalizan a la sociedad mediante el uso de un idioma y desplazan las lenguas indígenas que son parte de las comunidades.

La consigna “un, dos, tres por todas las lenguas indígenas” invita a posicionar la visibilidad y salvación de las lenguas indígenas, para construir una feria de obras lingüísticas por medio de expresiones artísticas.

NOTA GENERAL: Para un abordaje pedagógico correcto, esta técnica puede hacerse formando equipos de 5 a 10 personas. La adecuación dependerá del grupo etario, para trabajarlo con niñas y niños se requiere un mayor acompañamiento de quien facilite el taller, en cada taller se busca también, si es posible, el involucramiento de las personas mayores de la comunidad.



Tipo de técnica educativa:

técnica de vinculación y visibilidad comunitaria



Objetivos pedagógico-comunitarios:

Retomar las expresiones artísticas como herramientas para visibilizar las lenguas indígenas a través de espacios comunitarios.



Materiales

- Pelota de goma o una madeja de estambre
- Narrativas de la publicación (consultar la publicación literaria), se sugiere usar la narración en lengua indígena con la narración en castellano y/o en su caso en portugués.
- Hojas blancas y/o de colores
- Hilos o estambre
- Agujas (opcional)

TALLER 4

UN, DOS, TRES POR TODAS LAS LENGUAS INDÍGENAS

- Pedazos de tela (opcional)
- Recortes, hojas secas de árboles, u otros elementos que nos pueda brindar el espacio (siempre y cuando no vulnera ningún ecosistema)
- Tijeras
- Pegamento
- Cinta adhesiva
- Cartulinas
- Marcadores
- Lápices de colores



Tiempo de ejecución: 2 horas

Ejecución de la técnica educativa

1. Inicio: 20 minutos

Bienvenidas/os a esta cuarta parte de estos talleres, antes de comenzar, es importante que todas las personas se presenten y compartan de qué forma quieren ser nombradas durante el taller, por otro lado, podemos preguntar sobre lo que nos gustaría aprender, por ejemplo:

Hola, soy Chandel, y me gustaría que me llamen Chan durante el taller, lo que me gustaría aprender es sobre las distintas formas de representar las lenguas indígenas en mi contexto.

NOTA: Si notamos que durante la invitación a la presentación nadie quiere participar, puede comenzar quien facilita el taller en presentarse y/o elegir a quién le toca presentarse posteriormente.

Aunque se invita que los talleres sean secuenciales, también este taller puede llevarse a cabo de manera particular para abordar el objetivo pedagógico.

Por otro lado, es importante que construyamos acuerdos de trato para el desarrollo del taller, por ejemplo:

- Respetar la palabra
- Ser puntuales
- Escuchar activamente cuando alguien esté hablando
- Entre otros acuerdos

TALLER 4

UN, DOS, TRES POR TODAS LAS LENGUAS INDÍGENAS

Terminado la presentación y la construcción de acuerdos, podemos hacer lectura de la introducción temática del taller, los objetivos pedagógicos y el tiempo de ejecución de todo el taller.

2. Seguimiento: 50 minutos

Para este taller es sustancial la presencia de la creatividad e imaginación de las personas que forman parte de él.

Es importante partir de que existen expresiones artísticas, como escritura, las pinturas, la música, el teatro, los bordados, entre otras muchas.

Para comenzar, abramos el espacio a la reflexión colectiva acerca del arte y las lenguas indígenas. Para esto invitemos a todas las personas en realizar un círculo y pidamos:

- Menciona en una palabra cómo se vincula el arte con las lenguas indígenas

Cuando la persona haya dicho su palabra, invitemos a que señale a otra persona que considere le toque participar. Para este apartado daremos un tiempo de 10 minutos.

Después de esa breve vinculación, expliquemos el uso de murales, pinturas, fotografías, mapas, canciones, poemas, entre otras expresiones artísticas que usualmente se utilizan en las comunidades para representar algo que las identifica.

Terminando esa explicación, compartamos con los equipos los materiales:

- Narrativas de la publicación (consultar la publicación literaria), se sugiere usar la narración en lengua indígena con la narración en castellano y/o en su caso en portugués.
- Hojas blancas y/o de colores
- Hilos o estambre
- Agujas (opcional)
- Pedazos de tela (opcional)
- Recortes, hojas secas de árboles, u otros elementos que nos pueda brindar el espacio (siempre y cuando no vulnera ningún ecosistema)
- Tijeras
- Pegamento

TALLER 4

UN, DOS, TRES POR TODAS LAS LENGUAS INDÍGENAS

- Cinta adhesiva
- Cartulinas
- Marcadores
- Lápices de colores

Pidámosles a las personas de los equipos que elijan una narrativa de la publicación e invitemos a que se organice una feria de obras lingüísticas.

Esta feria buscará sistematizar las narraciones de la publicación, pero también el abordaje artístico que quieran llevar a cabo los equipos.

Pidámosles que elijan una expresión artística y pongan en escena la narración elegida. Es vital reforzar que todas las expresiones deben de estar acompañadas de algún componente de la narración en lengua indígena.

A continuación, formemos una feria. Esa feria tendrá una persona que el colectivo elija como presentadora.

Cada equipo hará la presentación de su expresión artística y tendrá que dejar un resultado que sirva para la memoria colectiva. Escuchemos atentamente las presentaciones. Durante el evento de la feria de obras lingüísticas, tratemos de tomar fotografías, videos o audios para sistematizar las experiencias.

3. Recuperación: 30 minutos

Después de la presentación de la feria, compartamos nuestros sentires con respecto al uso del arte para la visibilidad de las lenguas indígenas.

Abramos un espacio colectivo para compartir las percepciones y reflexionemos sobre qué otras expresiones requieren ser consideradas para la visibilidad de las lenguas indígenas.

4. Cierre: 20 minutos

Para ir cerrando, después de las presentaciones, agradezcamos el haberlas compartido y felicitemos por las obras lingüísticas que se llevaron a cabo.

Para ello, es importante reflexionar a partir de las siguientes preguntas:

TALLER 4

UN, DOS, TRES POR TODAS LAS LENGUAS INDÍGENAS

- ¿Cómo se sintieron al interpretar una narración en una expresión artística?
- ¿La educación artística sirve como herramienta para vincular el cuidado y visibilidad de las lenguas indígenas?
- ¿Esta experiencia les sirvió para identificar cómo conciben las lenguas indígenas?, ¿de qué forma?

Terminando la reflexión de estas preguntas sistematicemos las experiencias y narraciones compartidas.

Pidamos apoyo en recoger el espacio y levantar los materiales utilizados durante el taller.

Notas de adecuación:

El tiempo sugerido, así como la formación de los equipos de trabajo dependerá del contexto y del grupo etario. Invitamos a quienes faciliten los talleres en contextualizar el proceso pedagógico según sea la necesidad específica que se presente en el espacio a ejecutarse el taller.

Si el espacio nos lo permite y pueden presenciar los talleres personas mayores de la comunidad, abramos el espacio a la escucha situada e intergeneracional, tratemos desde los acuerdos a reflexionar sobre lo dicho en el taller y recalcar sobre que todas las personas requieren tomar responsabilidad de sus palabras.

TALLER 5

CUIDANDO LO QUE NOS PERTENECE



Tema: Ética del cuidado y reforzamiento comunitario

Introducción temática: invitamos a reflexionar acerca de la importancia colectiva de los cuidados comunitarios, sobre aquello que nos pertenece y la valoración de lo que es nuestro.

La ética del cuidado requiere partir del posicionamiento político de las comunidades y, sobre todo, de las memorias, de las tradiciones, saberes, conocimientos, ritualidades, cosmovisiones, interpretaciones, vinculaciones con la naturaleza, etc.

Pero es importante recalcar que, en el cuidado, debe venir el acompañamiento, el sostener los procesos y la responsabilidad colectiva de mantener la comunidad.

Partiremos de posicionar el cuidado en la vida cotidiana, así como nuestras redes de acompañamiento y corresponsabilidades colectivas.

NOTA GENERAL: Para un abordaje pedagógico correcto, esta técnica puede hacerse formando equipos de 5 a 10 personas. La adecuación dependerá del grupo etario, para trabajarlo con niñas y niños se requiere un mayor acompañamiento de quien facilite el taller, en cada taller se busca también, si es posible, el involucramiento de las personas mayores de la comunidad.



Tipo de técnica educativa:

técnica de cuidado y reforzamiento comunitario



Objetivos pedagógico-comunitarios:

Situemos la ética del cuidado en el ejercicio y valoración de las lenguas indígenas, a través del reforzamiento comunitario.



Materiales

- Dos cajas de cartón (en caso de no contar con cajas, pueden ser botes o bolsas que sirvan como contenedores).
- Etiquetas que se peguen las cajas de cartón (o contenedores) y que digan:
- “Lo que tiene sentido para mí / Lo que tiene sentido para nosotros/as”, y otra etiqueta que diga: “Lo que no tiene sentido para mí / Lo que no tiene sentido para nosotros/as”.
- Hojas blancas
- Cartulinas
- Plumones o lápices

TALLER 5

CUIDANDO LO QUE NOS PERTENECE



Tiempo de ejecución: 2 horas

Ejecución de la técnica educativa

1. Inicio: 20 minutos

Bienvenidas/os a esta quinta parte de estos talleres, antes de comenzar, es importante que todas las personas se presenten y compartan de qué forma quieren ser nombradas durante el taller, por otro lado, podemos preguntar sobre lo que nos gustaría aprender, por ejemplo:

Hola, soy Chandel, y me gustaría que me llamen Chan durante el taller, lo que me gustaría aprender es sobre las distintas formas de representar las lenguas indígenas en mi contexto.

NOTA: Si notamos que durante la invitación a la presentación nadie quiere participar, puede comenzar quien facilita el taller en presentarse y/o elegir a quién le toca presentarse posteriormente.

Aunque se invita que los talleres sean secuenciales, también este taller puede llevarse a cabo de manera particular para abordar el objetivo pedagógico.

Por otro lado, es importante que construyamos acuerdos de trato para el desarrollo del taller, por ejemplo:

- Respetar la palabra
- Ser puntuales
- Escuchar activamente cuando alguien esté hablando
- Entre otros acuerdos

Terminado la presentación y la construcción de acuerdos, podemos hacer lectura de la introducción temática del taller, los objetivos pedagógicos y el tiempo de ejecución de todo el taller.

2. Seguimiento: 60 minutos

Cuando estemos en este espacio, hagamos un círculo grande que incluya a todas las personas. Comencemos hablando sobre el cuidado; principalmente ¿qué entendemos por el cuidado?

TALLER 5

CUIDANDO LO QUE NOS PERTENECE

Vayamos anotando las concepciones de cuidado que compartan las personas. Cuando hayamos tenido algunas participaciones, expliquemos lo siguiente:

- Habrá dos cajas con las etiquetas sobre lo que tiene sentido para mí y nosotras/os, así como con lo que no tiene sentido para mí y nosotras/os.
- Esas cajas las nombraremos “tesoros o espacios especiales para la comunidad”.
- Compartamos con los equipos los materiales
- Hojas blancas
- Plumones o lápices
- Cartulinas

Después, invitemos a que cada persona reflexione a partir de las siguientes preguntas y anote sus reflexiones en un papel, aclarando que ese papel no se compartirá. Es importante recalcar que estamos en un espacio seguro y confidencial, que parte de las experiencias, pero también reconoce que las historias comunitarias y/o personales pueden compartirse o no.

Las preguntas para reflexionar son:

- ¿Qué consideras que es lo más importante en tu vida?
- ¿Cómo cuidas aquello que es importante en tu vida?
- ¿Qué sentido tiene eso para ti?

Cuando tengamos las respuestas, pidámosles a las personas que las coloquen en la caja (o contenedor) que tenga la etiqueta que aluda a lo que tiene sentido para mí y para nosotros/as.

NOTA: Es importante recalcar que las respuestas pueden estar en lenguas indígenas o en castellano.

Cuando terminemos esa parte, volvamos con el grupo y hagamos un nuevo llamado a la reflexión con estas preguntas:

- ¿Qué podrías decir que no cuidas cotidianamente?
- ¿Por qué no lo cuidas?

TALLER 5

CUIDANDO LO QUE NOS PERTENECE

NOTA: En este apartado, es importante sostener al grupo, comentarles que no juzgamos y que el no cuidar algunos aspectos de nuestra vida no es necesariamente negativo, pero es importante considerar cuáles son y nombrarlos.

No obliguemos a las personas a participar de ninguno de los dos ejercicios; si alguien decide no compartir nada, está en su derecho y es respetable.

Cuando tengan las respuestas, pidámosles a las personas que las coloquen en la caja (o contenedor) que tenga la etiqueta que aluda a lo que no tiene sentido para mí y para nosotras/os.

Terminando este ejercicio, abramos el espacio para compartir los sentires:

- ¿Cómo te sentiste al escribir sobre lo que cuidas y lo que no cuidas?

Escuchemos atentamente; es importante que todo el colectivo esté atento a los sentires de todas las personas.

Terminada esta ronda, dirijámonos al tema central, las lenguas indígenas. Para ello, hagamos equipos y pidamos a sus integrantes que escriban en las cartulinas:

- ¿Por qué es importante cuidar las lenguas indígenas?
- ¿Por qué en algunos contextos no se cuidan las lenguas indígenas?
- Terminadas de escribir las ideas, los equipos presentarán sus conclusiones en forma de asamblea comunitaria.

3. Recuperación: 20 minutos

Tras recorrer los espacios de cuidado, es importante comunicar al grupo que todo proceso requiere acompañamiento, sostén colectivo, disposición y, sobre todo, responsabilidad.

Todo cuidado requiere romper con prejuicios, estereotipos y privilegios.

Recuperemos los cuidados de los colectivos y reforcemos el cuidado de las lenguas indígenas, no como una necesidad desde la academia, sino desde el compromiso ético, ya que son parte importante de las comunidades. Señalemos que a veces se priorizan las grandes narrativas, pero se invisibilizan las lenguas indígenas y la carga epistemológica que habita en ellas.

TALLER 5

CUIDANDO LO QUE NOS PERTENECE

4. Cierre: 20 minutos

Para ir cerrando, después de la recuperación invitamos a los equipos a que compartan:

- ¿Qué sintieron durante el taller?
- ¿Qué importancia tiene el cuidado en la práctica colectiva?
- ¿Esta experiencia te sirvió para identificar cómo concibes las lenguas indígenas?
¿de qué forma?

Si se han llevado a cabo los talleres de manera secuencial, cerremos recapitulando lo que se ha aprendido en cada taller:

Taller 1: la identificación de la importancia de las lenguas indígenas y su representación identitaria

Taller 2: la territorialización de las cartografías o mapas comunitarios para situar las lenguas indígenas y compartir de qué manera conectamos con las memorias colectivas

Taller 3: la práctica narrativa de las comunidades y la importancia del relato colectivo

Taller 4: la visibilidad de las lenguas indígenas a través de las expresiones artísticas como una herramienta de vinculación y visibilidad comunitaria

Taller 5: la ética del cuidado y la corresponsabilidad colectiva de cuidar lo que es importante para la comunidad y que permite el reforzamiento del tejido comunitario

Todos estos aprendizajes en conjunto forman una parte de cómo abordar las lenguas indígenas de México. Sin duda, esto no reduce las desigualdades estructurales que hay sobre el tema, pero puede ser de apoyo para quienes luchan día con día por la preservación de las lenguas indígenas y la apropiación de estas para fortalecer y acompañar las comunidades indígenas.

Notas de adecuación:

El tiempo sugerido, así como la formación de los equipos de trabajo dependerá del contexto y del grupo etario. Invitamos a quienes faciliten los talleres en contextualizar el proceso pedagógico según sea la necesidad específica que se presente en el espacio a ejecutarse el taller.

Si el espacio nos lo permite y pueden presenciar los talleres personas mayores de la comunidad, abramos el espacio a la escucha situada e intergeneracional, tratemos desde los acuerdos a reflexionar sobre lo dicho en el taller y recalcar sobre que todas las personas requieren tomar responsabilidad de sus palabras.

6. NOTAS DE REFLEXIÓN (PARTE DOS)

¡Hola! Nos da mucho gusto haber llegado hasta este apartado. Sin duda todo lo anterior nos ha permitido identificar las lenguas indígenas y abordarlas desde diferentes espacios.

Es importante reconocer que podría haber mucha información para poco tiempo, pero hay que recordar que los tiempos en las comunidades indígenas son distintos, porque están atravesados por muchas cuestiones. Sabemos que los contenidos que hemos ido compartiendo son fruto de la experiencia y el acompañamiento.

Para ir cerrando, nos gustaría repensar algunas cuestiones previas, así como reflexionar sobre los conflictos que acompañan las lenguas indígenas y a las comunidades. En primer lugar, reflexionemos acerca de lo siguiente:

1. ¿Por qué es importante la sistematización de las experiencias durante los talleres?
¿De qué manera podrías sistematizarlas?
¿Cómo lo acordamos?

NOTA: Te invitamos a escribirlo en algún espacio en donde puedas conservarlo y si quieres, posteriormente lo puedas compartir.



- 
- 2.** Volvamos a pensar acerca de lo que sientes cuando hablas una lengua indígena o, en caso contrario, ¿qué sientes al no hablar una lengua indígena?

NOTA: Te invitamos a escribirlo en algún espacio en donde puedas conservarlo y si quieres, posteriormente lo puedas compartir.

- 3.** Por último, reflexionemos sobre qué compromiso adquirimos con base a las formas distintas de acompañar los procesos pedagógicos de las lenguas indígenas. ¿Te es indiferente?, ¿qué más necesitas para hacerlo?, ¿qué propones desde tu lugar y posicionamiento?

NOTA: Te invitamos a escribirlo en algún espacio en donde puedas conservarlo y si quieres, posteriormente lo puedas compartir.

Recuerda que no es necesario compartir estas reflexiones, aunque recalcamos que nos gustaría mucho se pudiera hacerlo. Agradecemos completamente que hayamos reflexionado en colectivo, que los talleres los hayas vivido o imaginado desde los contextos en donde habitas, así como el pensar que todas las experiencias siempre serán cambiantes y que el cuidado es sustancial. Se requieren espacios de acompañamiento y cuidado colectivo, y más para la protección y conocimiento de las lenguas indígenas.

Agradecemos tu esfuerzo y estamos a la orden para acompañarte. Esta no es la receta secreta, pero sí un aporte que hemos realizado en conjunto con muchas personas que sostenemos el proyecto. A continuación, compartimos otras experiencias que abonan al tema.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS



Acevedo y López (2020). *Pueblos indígenas frente al racismo mexicano*. Universidad Nacional Autónoma de México.

Atlas de los pueblos indígenas de México (2020). Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas. Recuperado de: <http://atlas.inpi.gob.mx/>

Bello y Rangel (2002). *La equidad y la exclusión de los pueblos indígenas y afrodescendientes en América Latina y el Caribe*. En Revista de la Cepal 76.

Consejo Nacional Para Prevenir la Discriminación (2018). *Discriminación en contra de la población y pueblos indígenas, México*.

El significado de Tierra, Territorio desde la cosmovisión Indígena (2020). Dad Neba. Recuperado de: <https://www.culturalsurvival.org/news/el-significado-de-tierra-territorio-desde-la-cosmovision-indigena>

López Reyes et al, 2020, *Pueblos indígenas frente al racismo mexicano, Caja de herramientas para identificar el racismo en México*. México, UNAM.

Baronnet B. y Morales González M. (2018). *Racismo y currículum de educación indígena, México, Universidad Autónoma Indígena de México*.

Hidalgo M. y Pineda A. (2014). *La lengua indígena como factor de discriminación en dos comunidades de Guerrero*. México. UAM.



¡Aprópiate de este tarjetero!

Amuzgo

- ✿ **IDENTIDAD:**
Los amuzgos aseguran que provienen del mar.
- ✿ **ENTORNO:**
Su hábitat se caracteriza por ser una región cálida, con flora de tipo tropical.
- ✿ **COSMOVISIÓN:**
Predomina la religión católica, aunque conservan rituales de origen prehispánico dedicados a la agricultura. Organizan un ciclo ritual de fiestas en torno a los santos patronos de los pueblos.
- ✿ **ARTE:**
Se elaboran objetos de barro, tejido en telar de cintura, huipiles, rebozos y manteles (INPI, 2020).



DESCRIPCIÓN PENDIENTE

Chinanteco

- ✿ **IDENTIDAD:**
Se llaman a sí mismos *tsa ju jmi'*, que significa "gente de palabra antigua".
- ✿ **ENTORNO:**
El área se divide en dos subregiones: la Chinantla Alta y la Chinantla Baja. Los climas que predominan son los subhúmedo, semicálido y templado.
- ✿ **COSMOVISIÓN:**
Su religión tiene influencias de la religión católica, pero conservan creencias propias de su cultura.
- ✿ **ARTE:**
La principal actividad artesanal es la elaboración de huipiles (INPI, 2020).



DESCRIPCIÓN PENDIENTE

Ch'ol

- ✿ **IDENTIDAD:**
Se identifican a sí mismos como *winik*, vocablo maya que significa "varón", y *xixik*, "mujer".
- ✿ **ENTORNO:**
Habitan en la región noroeste del estado de Chiapas. La vegetación es de selva subperennifolia. El pueblo ch'ol respeta profundamente la naturaleza.
- ✿ **COSMOVISIÓN:**
El maíz es el elemento central de su cultura, es considerado como un dios. Muchas de las fiestas consisten en ritos dirigidos al maíz y al ciclo agrícola (INPI, 2020).



DESCRIPCIÓN PENDIENTE

Cora

- ✿ **IDENTIDAD:**
Se identifican como *nayeri*. Su idioma pertenece a la familia lingüística yuto-nahua.
- ✿ **ENTORNO:**
Habitan la región montañosa de la Sierra Madre Occidental en el estado de Nayarit.
- ✿ **COSMOVISIÓN:**
La religión cora es una mezcla de cultos cristianos y prehispánicos. Las fiestas más importantes son conocidas como *mitote*; están dedicadas al maíz.
- ✿ **ARTE:**
La artesanía es escasa y su comercialización se restringe a la propia región (INPI, 2020).



DESCRIPCIÓN PENDIENTE

Guarijío

- ✿ **IDENTIDAD:**
Se identifican como *guarijós* (*macurawe*) en Sonora, y *guarijós* (*waríño*) en Chihuahua.
- ✿ **ENTORNO:**
Habitan una región accidentada en las estribaciones de la Sierra Madre Occidental.
- ✿ **COSMOVISIÓN:**
Su mitología trata acerca de su origen, de la naturaleza, la tierra, el agua, Dios, la Virgen y la cruz.
- ✿ **ARTE:**
Elaboran artesanías con materiales de su entorno, como palma, barro, ramas y fibras con las que fabrican cestos y petates, entre otros (INPI, 2020).



DESCRIPCIÓN PENDIENTE

Huichol

- ✿ **IDENTIDAD:**
Se identifican como *wixaritari*, en plural; y *wixarika*, en singular.
- ✿ **ENTORNO:**
Habitan en los municipios de Mezquic y Bolaños, Jalisco.
- ✿ **COSMOVISIÓN:**
La mitología ocupa un papel esencial en la vida cotidiana, política y ceremonial. Sus elementos rituales son el maíz, el venado y el peyote.
- ✿ **ARTE:**
Tienen diversas formas de expresión artística. Entre los objetos de artesanía se encuentran cuadros de estambre y objetos de chaquirá. Los motivos más comunes son plantas y animales sagrados (INPI, 2020).



DESCRIPCIÓN PENDIENTE

Kiliwa

- ✿ **IDENTIDAD:**
Se identifican como *ko'lew*, voz que se traduce como "hombre cazador".
- ✿ **ENTORNO:**
Habitan en el ejido Kiliwas, que también es identificado como Arroyo de León, en el municipio de Ensenada, Baja California.
- ✿ **COSMOVISIÓN:**
En su cosmovisión es fundamental la existencia de una dualidad antagónica representada por Metipá y Maikwiak.
- ✿ **ARTE:**
Los artesanos dominan el trabajo de la piel de res, elaboraran alforjas que sirven tanto para guardar semillas y frutos secos como para decoración (INPI, 2020).



DESCRIPCIÓN PENDIENTE



Elaborado por: **Martha Montoya.**

COORDINACIÓN DE EDUCACIÓN Y CULTURA DE LA OFICINA EN MÉXICO DE LA OEI

¡Aprópiate de este tarjetero!

Kumiai

IDENTIDAD:
Se identifican como *t'ipai* y *kumiyá*.

ENTORNO:
Radican en siete localidades: Juntas de Neji, Peña Blanca, Tanama, Aguaje de la Tuna, San José de Tecate, San Pablo y San José de la Zorra.

COSMOVISIÓN:
Su mitología comprende historias y leyendas en las que están presentes las fuerzas del bien y del mal, algunas de ellas involucradas en la creación del mundo, de los astros y de los animales.

ARTE:
Elaboran cestos con ramas de sauce llamados *shikwines*, o de junco, conocidos como *sawiles* (INPI, 2020).



DESCRIPCIÓN PENDIENTE

Mam

IDENTIDAD:
Se identifican como *mam*, que significa "padre, abuelo, ancestro".

ENTORNO:
Radican en los municipios de Campeche y Champotón del estado de Campeche, así como en el municipio de Othón P. Blanco de Quintana Roo.

COSMOVISIÓN:
Conservan los rituales del ciclo de vida, del ciclo agrícola y los ofrecidos a los santos patronos e incluso las festividades cívicas; ello conforma la vida religiosa de los mam.

ARTE:
Elaboran canastos, utensilios de alfarería, mantillones de lana y cotonos, entre otros (INPI, 2020).



DESCRIPCIÓN PENDIENTE

Maya/Yucatán

IDENTIDAD:
Los integrantes de este pueblo no cuentan con una forma común de autodenominarse en su lengua y en general se autoidentifican como mayas.

ENTORNO:
Habitan en la península de Yucatán.

COSMOVISIÓN:
Su visión del mundo se relaciona estrechamente con el cultivo del maíz.

ARTE:
Elaboran diversos productos artesanales, según la disponibilidad de los recursos naturales en cada entorno regional (INPI, 2020).



DESCRIPCIÓN PENDIENTE

Maya/QROO

IDENTIDAD:
El dominio de la lengua maya es uno de los criterios utilizados para identificar la pertenencia al grupo maya.

ENTORNO:
Entre las especies vegetales se encuentran la caoba, el cedro, el copal y diferentes especies de palmas.

COSMOVISIÓN:
Su universo está integrado por tres elementos: cielo, faz de la tierra e inframundo.

ARTE:
Existe una gran variedad de bordados, tallados en madera, textiles, trabajos en piel y labrado de piedra, entre otros (INPI, 2020).



DESCRIPCIÓN PENDIENTE

Mazahua

IDENTIDAD:
En el Estado de México se autodenominan *jñatjio* y en Michoacán se autodenominan *ñatjio*.

ENTORNO:
Habitan en los valles de Toluca y de Ixtlahuaca, y en parte del estado de Michoacán.

COSMOVISIÓN:
Su religión comprende una combinación de elementos católicos y prehispánicos, los cuales se manifiestan en ceremonias como el culto a los difuntos.

ARTE:
Existen diversos productos artesanales, entre los que se encuentran fajas, cobijas, manteles, tapetes y quexquémit de lana (INPI, 2020).



DESCRIPCIÓN PENDIENTE

Mazateco

IDENTIDAD:
Los mazatecos se autodenominan *ha shuta enima*, que en su lengua quiere decir "los que trabajamos el monte".

ENTORNO:
Habitan en el noroeste del estado de Oaxaca y en algunos municipios de los estados de Veracruz y Puebla.

COSMOVISIÓN:
La cosmovisión se expresa en una combinación de ideas como el mito judeocristiano de la creación y la dualidad bien-mal.

ARTE:
La actividad artesanal es reducida, solo en algunos sitios se elaboran artículos de cerámica y palma (INPI, 2020).



DESCRIPCIÓN PENDIENTE

Mixteco

IDENTIDAD:
El pueblo mixteco habla variantes lingüísticas pertenecientes a la familia oto-mangue.

ENTORNO:
Se localizan en el estado de Oaxaca y pequeñas porciones de los de Puebla y Guerrero.

COSMOVISIÓN:
El mito de origen mixteco enuncia el carácter politeísta de su religión. Entre los dioses más importantes figura el de la lluvia, patrón de los labradores.

ARTE:
Las prendas textiles y la alfarería son artesanías que las mujeres hacen en sus tiempos libres. Los hombres se dedican a la jarcería (INPI, 2020).



DESCRIPCIÓN PENDIENTE



Elaborado por: **Martha Montoya.**

COORDINACIÓN DE EDUCACIÓN Y CULTURA DE LA OFICINA EN MÉXICO DE LA OEI

¡Aprópiate de este tarjetero!

Nahua/Veracruz

- ✿ **IDENTIDAD:**
El pueblo nahua habla variantes lingüísticas pertenecientes a la familia yuto-nahua.
- ✿ **ENTORNO:**
Los nahuas de Veracruz se localizan en 14 municipios de la región norte de la Huasteca.
- ✿ **COSMOVISIÓN:**
Su cosmogonía se expresa en diferentes momentos importantes de su existencia, mediante la celebración de diferentes rituales que marcan, por ejemplo, el inicio del trabajo agrícola.
- ✿ **ARTE:**
Los nahuas del norte de Veracruz elaboran productos artesanales de alfarería, carpintería, cestería, textiles tejidos y bordados (INPI, 2020).



DESCRIPCIÓN PENDIENTE

Nahua/Guerrero

- ✿ **ENTORNO:**
En el estado de Guerrero los nahuas representan alrededor del 40 % de la población. Se concentran en las regiones Norte-Centro y Montaña.
- ✿ **COSMOVISIÓN:**
La cosmogonía conserva aún muchos aspectos derivados de su legado histórico. En la actualidad, podemos ver cómo se fusionan los santos con los dioses de la naturaleza y las prácticas rituales prehispánicas con las cristianas.
- ✿ **ARTE:**
Las modalidades para la producción artesanal son tres: la familiar, el taller y las unidades cooperativas (INPI, 2020).



DESCRIPCIÓN PENDIENTE

Nahua/SLP

- ✿ **ENTORNO:**
Habitan principalmente en los municipios de Tamazunchale, Xilitla, Tampacán, Coxcatlán, Axtla de Terrazas y Matlapa.
- ✿ **COSMOVISIÓN:**
Una de las acciones principales de la cristianización en esta zona, como en otras regiones, fue la construcción de capillas, llamadas a convertirse en el centro simbólico de cada población; sin embargo, muchos actos religiosos se siguieron celebrando en los cerros sagrados.
- ✿ **ARTE:**
Se elaboran piezas de alfarería y bordado de prendas de algodón (INPI, 2020).



DESCRIPCIÓN PENDIENTE

Purépecha

- ✿ **IDENTIDAD:**
El pueblo purhépecha habla variantes lingüísticas pertenecientes a la familia tarasca.
- ✿ **ENTORNO:**
Se encuentran en el estado de Michoacán, en la región norcentral de la entidad.
- ✿ **COSMOVISIÓN:**
Las deidades purépechas están ligadas a los elementos fundamentales de la naturaleza: el señor Rayo, el señor de la Lluvia, el señor de la Tierra y el señor del Cielo o firmamento.
- ✿ **ARTE:**
Las artesanías tradicionales actuales de la región son la cantería, alfarería, los textiles y sombreros (INPI, 2020).



DESCRIPCIÓN PENDIENTE

Ralámuli

- ✿ **IDENTIDAD:**
Los tarahumaras se llaman a sí mismos *rarámuri*, *ralámuli* o *ralómali*, según la región.
- ✿ **ENTORNO:**
La mayor parte de los tarahumaras viven en la Sierra Tarahumara, ubicada en el noroeste de México, en el estado de Chihuahua.
- ✿ **COSMOVISIÓN:**
Para los tarahumaras existen diferentes ideas que explican e interpretan el mundo, como su origen, su orden actual y la necesidad de mantenerlo.
- ✿ **ARTE:**
Muchas de las artesanías son objetos elaborados para uso cotidiano o festivo (INPI, 2020).



DESCRIPCIÓN PENDIENTE

Tenek

- ✿ **IDENTIDAD:**
Se llaman a sí mismos *teenek*, que quiere decir "los que viven en el campo con su lengua y comparten la costumbre".
- ✿ **ENTORNO:**
Habitan en el noreste de la república mexicana, en una región conocida como la Huasteca.
- ✿ **COSMOVISIÓN:**
Su religión es una mezcla de sus antiguas creencias con elementos del catolicismo. Conciben que la tierra es un ser vivo cuya capacidad principal es ser la fuente de todas las formas de vida.
- ✿ **ARTE:**
Elaboran canastas de hojas de palma trenzadas con lianas. La alfarería es una actividad femenina por excelencia (INPI, 2020).



DESCRIPCIÓN PENDIENTE

Tepehuana

- ✿ **IDENTIDAD:**
El tepehua es una lengua emparentada con el totonaco, integrando ambas lenguas la familia totonaco-tepehua.
- ✿ **ENTORNO:**
Las comunidades del pueblo tepehua se encuentran en la sierra oriente de Hidalgo.
- ✿ **COSMOVISIÓN:**
De acuerdo con la cosmogonía tepehua, algunos espacios terrestres están dotados de cierto poder mágico, como los cerros, la milpa y el cementerio.
- ✿ **ARTE:**
En la actualidad, el papel recortado está presente en los rituales básicos: terapéuticos, de fertilidad y de brujería (INPI, 2020).



DESCRIPCIÓN PENDIENTE



Elaborado por: **Martha Montoya.**

COORDINACIÓN DE EDUCACIÓN Y CULTURA DE LA OFICINA EN MÉXICO DE LA OEI

¡Aprópiate de este tarjetero!

Tojol' Ab Al



DESCRIPCIÓN PENDIENTE

- ✿ **IDENTIDAD:**
El pueblo tojolabal habla una lengua perteneciente a la familia lingüística maya.
- ✿ **ENTORNO:**
Se encuentran al sureste del estado de Chiapas, en tierras que colindan con Guatemala.
- ✿ **COSMOVISIÓN:**
El universo es concebido en tres niveles: el *satk'in'al* o "cielo", el *lumk'in'al* o "espacio terrestre" y el *k'ik'in'al* o "inframundo".
- ✿ **ARTE:**
En algunas comunidades tojolabales se producen ocasionalmente artesanías como blusas bordadas, cerámica y productos de jarcería (INPI, 2020).

Totonaco



DESCRIPCIÓN PENDIENTE

- ✿ **IDENTIDAD:**
El pueblo totonaco habla variantes lingüísticas pertenecientes a la familia lingüística totonaco-tepehua.
- ✿ **ENTORNO:**
Habitan a lo largo de la planicie costera del estado de Veracruz y en la sierra norte de Puebla.
- ✿ **COSMOVISIÓN:**
El sistema de creencias de los totonacas es sincrético; en él se da la combinación de símbolos y de signos reelaborados en mitos, rituales y ceremonias.
- ✿ **ARTE:**
Se confecciona indumentaria tradicional para uso familiar y ceremonial (INPI, 2020).

Triqui Alta



DESCRIPCIÓN PENDIENTE

- ✿ **IDENTIDAD:**
El pueblo triqui habla variantes lingüísticas pertenecientes a la familia oto-mangue.
- ✿ **ENTORNO:**
Habitan la región que se encuentra en la Mixteca oaxaqueña.
- ✿ **RELIGIÓN:**
El sistema de cargos eclesiásticos se estructura en una serie de responsabilidades obligatorias y se fundamenta en el cumplimiento de las festividades de índole religiosa. Está compuesto por un sacerdote, un fiscal mayor, tres fiscales menores, un fiscal semanario y entre 10 y 15 mayordomos. (INPI, 2020).

Wixárika/DGO



DESCRIPCIÓN PENDIENTE

- ✿ **IDENTIDAD:**
Se definen como *wixaritari*, en plural; y *wixarika*, en singular.
- ✿ **ENTORNO:**
Los huicholes habitan en los municipios de Mezquitic y Bolaños, Jalisco; La Yesca.
- ✿ **COSMOVISIÓN:**
Una de las características principales de su religión es la asociación que se cree que existe entre el maíz, el venado y el peyote.
- ✿ **ARTE:**
Los huicholes tienen diversas formas de expresión artística basadas en su cosmovisión, que es plasmada en diversos objetos de uso ritual (INPI, 2020).

Yokot'an



DESCRIPCIÓN PENDIENTE

- ✿ **IDENTIDAD:**
Pertenecientes a la comunidad de Tapotzingo, que significa en lengua náhuatl "lugar de los chicozapotes"
- ✿ **ENTORNO:**
Integran el municipio de Navajuda, del estado de Tabasco.
- ✿ **COSMOVISIÓN:**
La música, la danza y su lengua son legados que aún continúan enraizados en el corazón y pensamiento de los ancianos que viven en esta comunidad. Las costumbres y tradiciones se practican con la participación de su gente y se mantienen vivas en el seno familiar. La artesanía, la agricultura y la pesca son las principales actividades económicas.

Yoreme mayo



DESCRIPCIÓN PENDIENTE

- ✿ **IDENTIDAD:**
Se identifican como *yoreme*, que significa "la gente".
- ✿ **ENTORNO:**
Habitan en el noroeste de México, en parte de los estados de Sonora y Sinaloa.
- ✿ **COSMOVISIÓN:**
Uno de los elementos de gran importancia en su cosmovisión es el *huya ania*, el monte, lugar donde se conjugan lo humano y la naturaleza, que es representado en el ritual de la danza de pascola.
- ✿ **ARTE:**
Entre los productos artesanales que elaboran se encuentran máscaras de piel de chivo, que utilizan durante Semana Santa (INPI, 2020).

Zoque



DESCRIPCIÓN PENDIENTE

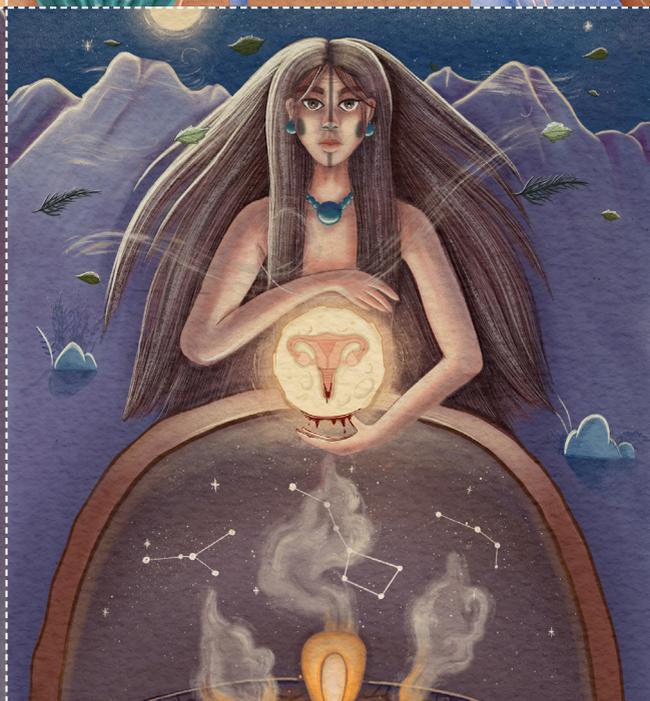
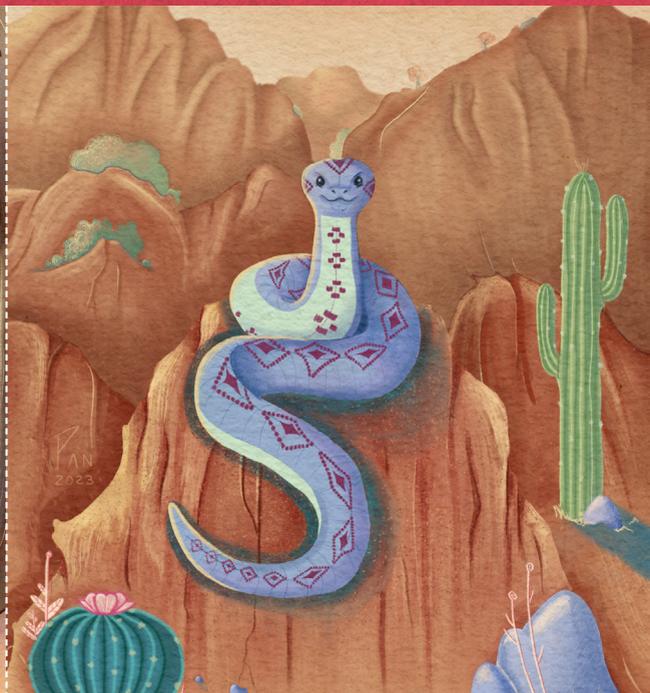
- ✿ **IDENTIDAD:**
Se definen como *O' de püt* que significa "gente de idioma", "palabra de hombre" o, en otros términos, "verdadero", "auténtico".
- ✿ **ENTORNO:**
En Chiapas, la población zoque se localiza también en la región de los Chimalapas.
- ✿ **COSMOVISIÓN:**
En la cosmogonía de los zoques, el sol juega un papel importante, ya que es la deidad principal y se asocia directamente con Jesucristo.
- ✿ **ARTE:**
Las artesanías son variadas. En las localidades de Tapalapa y Ocuilapa se elabora alfarería (INPI, 2020).



Elaborado por: **Martha Montoya.**

COORDINACIÓN DE EDUCACIÓN Y CULTURA DE LA OFICINA EN MÉXICO DE LA OEI

¡Colecciona las siguientes ilustraciones!



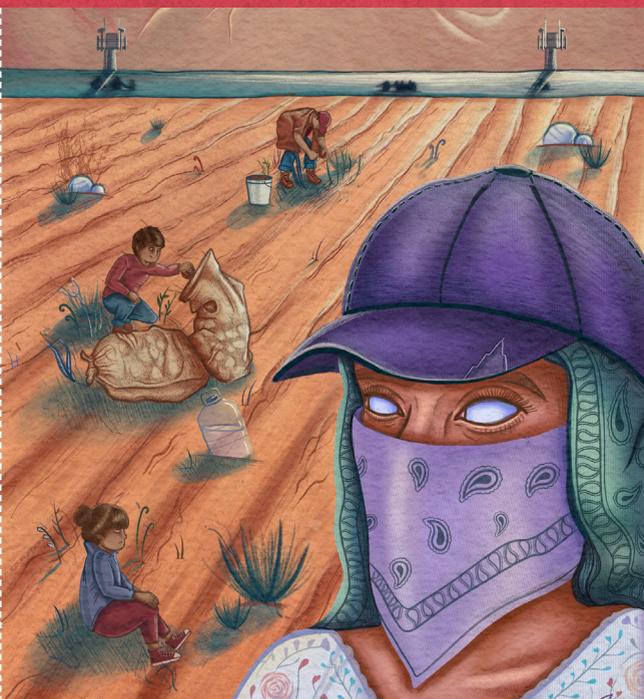
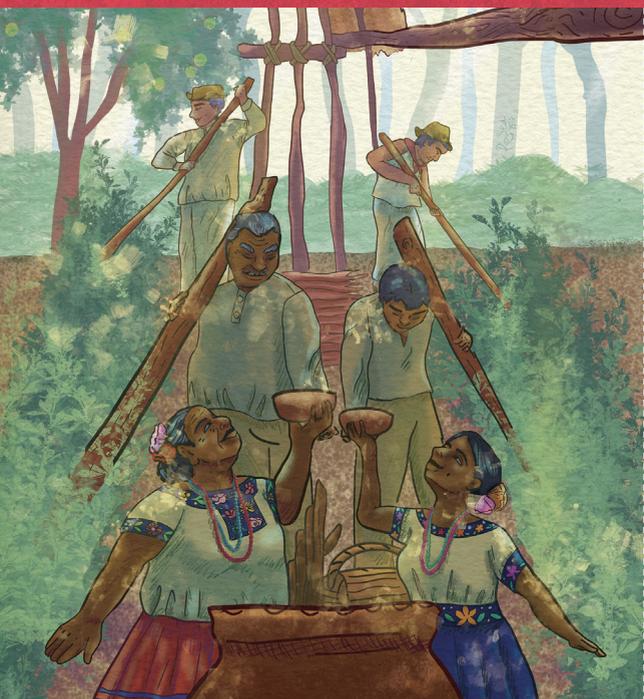
¡Colecciona las siguientes ilustraciones!



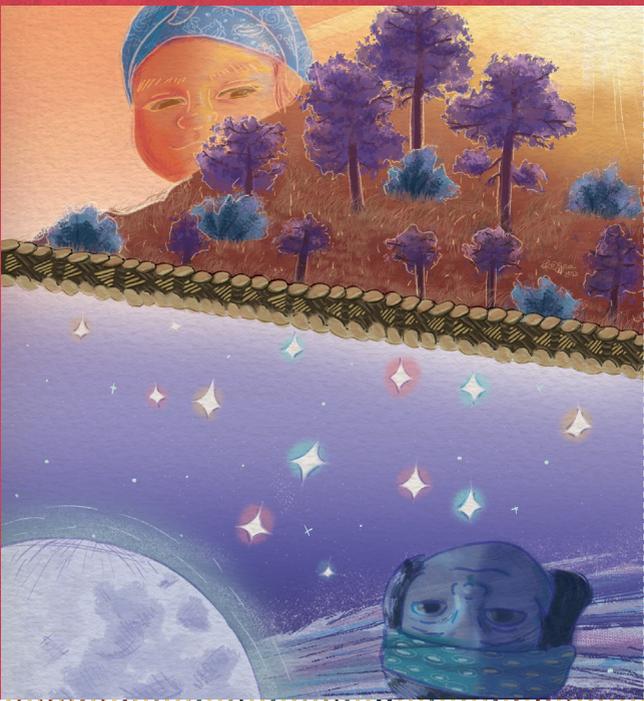
¡Colecciona las siguientes ilustraciones!



¡Colecciona las siguientes ilustraciones!



¡Colecciona las siguientes ilustraciones!



¡Colecciona las siguientes ilustraciones!



OEI 75



Iberoamerica Lee

